Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN

Bảo-quản : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.655 Thứ Sáu 21-9-62 (23 th. 8 (âl) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Chính phủ Việt Nam Cộng Hoà công phẫn về việc Ai Lao nhận đại sứ V.C.
- Nhiều tiểu đoàn V.C. tập trung ở Quảng Nam, Quảng Ngãi bị bắn phá
- Bệnh dịch hạch tại Biên Hoà, Long Khánh, Nha Trang đã bị chặn đứng.-
- 7 nhà thầu vẽ số Kiến thiết bị rút giấy thầu vì phạm điều kiện sách
- Tình trạng thối nát trong chánh phủ Đài Bắc đưa ra trước Quốc Hội

Nhiều tiểu đoàn VIỆT CỘNG tập trung ở Quảng nam và Quảng ngãi bị không quân bắn phá tan tác

Thông cáo ngày 19-9-62 của Nha T.C.Đ Thông tin đã cho biết: kể quả 3 trận đánh xảy ra tại Định Tường và Long An ngày 12 và 16-9 và bắn rìa VTX công bố cho thấy: 3 trận đánh quan trọng khác. Người ta đếm được 45 xác cán bộ và linh VC bỏ lại trên chiến trường 11 tên khác bị bắt sống với 10 súng các loại. Vỡ phía lực lượng chính phủ, có 17 chiến sĩ hy sinh và 10 súng cá nhân bị thất lạc.

Cũng theo thông cáo, trong tuần qua, các máy bay khu trực và oanh tạc của không quân V.N đã bắn phá dữ dội các căn cứ trú quân của Việt cộng trong 2 tỉnh Quảng Ngãi và Quảng Nam.

Hồi 9 giờ 32 ngày 13-9-62, khu trực cơ đã tấn công một tiểu đoàn Việt Cộng tập trung tại địa điểm cách Quảng Ngãi 60 cây số về phía Tây Tây Bắc. 41 nhà cô Việt Cộng trú đóng đã bị phá cơ hầu nát.

Ngày 14-9-62, một tiểu đoàn khác của Việt Cộng tập trung tại vùng cách Quảng Ngãi 40 và 35 cây số về phía Tây Tây Bắc, cũng đã bị Không Quân ta tấn công. Khu trực cơ đã ném 8 bom nổ tung và 2 dịa điểm cách Quảng Nam 35 cây số về phía Tây Tây Bắc và cách Quảng Ngãi 80 cây số về phía Tây.

Cuộc oanh kích thứ ba nhằm 1 cơ sở Việt cộng có trang bị máy truyền tin, đặt ở địa điểm cách Đà Nẵng 62 cây số về phía Nam. 11 nhà cô VC bốc nát đã bị bắn nát.

Oanh tạc cơ không quân đã đến tấn công tiểu đoàn 70 của Việt cộng trú đóng tại địa điểm tập trung cách Đà Nẵng 70 cây số về phía Nam. Trong cuộc oanh tạc thứ tư này, 4 nhà cô Việt Cộng trú đóng đã bị thiêu hủy hoàn toàn và 25 nhà khác bị hư nát.

Cuộc oanh tạc thứ 5 trong ngày nhằm cản cự hoàn luyện sử gián điệp và mật khẩu của Việt cộng đặt tại địa điểm cách Quảng Ngãi 95 cây số về phía Nam.

Kết quả chính thức đang được phối kiểm để xác nhận số thiệt hại và nhân dụng của V.C trong các cuộc oanh kích kể trên.

V. C. KHÔNG BỐ VÀ PHÁ HOẠI

● Đốt lửa giữa đường Lái Thiêu và giết nhị thanh niên ở Biên Hoà.

LÁI THIÊU — 8 giờ 30 tối 17-9-62, một toán V.C đã gom một đông nhà lớn nơi Quốc lộ 13, đường Saigon — Thủ Dầu Một, thuộc địa phận ấp Thạnh Lợc, xã An Thạnh Lợc Lái Thiêu. Lửa cháy giữa đường khiến hơn 40 xe hàng, xe lô xe đò phải đừng lại. Theo giới sau, nhà đương cuộc đến nơi dập tắt ngọn lửa và ngăn đường trở lại bình thường.

BIÊN HÒA — Hồi 14.9.62, người ta cố phát giác được một vụ thi đàn đang nằm chết bên cạnh con suối nhỏ xã Phước Thiền, thuộc Nhơn Trạch (Biên Hòa) Người ta đến nhìn mặt nạn nhân được biết anh tên là Nguyễn văn Voi, người ở trung và xã. Sau đó thân nhân anh Voi đến đem xác anh về nhà lo việc an táng. Qua điều anh Voi cho biết anh đã bị V.C. giết, vì anh là một thanh niên có lập trường tranh vùng, không chịu khuất phục V.C. cho nên chống đỡ ý ghét và đã thủ tiêu anh. Đêm rằng anh Voi đã được đồng bào và cha chôn trách đến viếng đưa tang thế. P.S

BIÊN HÒA — Đêm 11 rạng 14-9-62, anh Phan văn Chín ngụ tại xã An Đông Hiệp, thuộc quận Đức An (Biên Hòa) đang yên giấc nơi vợ con trong nhà, bỗng một toán V.C giả danh nhà chức trách đến kêu cửa nhà anh. Anh Chín vừa bước ra là đâu ra thì bị một toán V.C núp bên ngoài bắn trúng ba phát chết tại chỗ. Thanh niên chôn đến đây lập trung lực hay tin lẽ tiếp cứu, nhưng khi đến nơi thì V.C đã trốn mất. P.S.

NHÂN XÉT THỜI CUỘC

Đi tìm một thế ổn định tại Đông Nam Á

Đã đi tìm một thế ổn định tại Đông Nam Á, không phải chỉ là một vấn đề Việt Nam vẫn cứ diệt xong Việt Cộng là êm thế. Thật vậy C.S. cốn xâm nhập vào các nước gần V.N. và từ các nước ấy, C.S. ảnh hưởng vào tình hình Việt Nam. Ngược lại, tình hình Việt Nam cũng ảnh hưởng vào các lân bang. Từng nước không thể đứng riêng, tức là phải giải quyết tình hình cho toàn bộ.

Nói đến toàn bộ, phải kể từ nữa cũng 4 nước : Việt Nam, Ai Lao, Cam Bốt, Thái Lan. Những cơn lên xện, những lời đe kích, những cuộc xích mích giữa những nước cùng chung biên giới hoặc giữa những nước liên minh với nhau, nếu gây ra rắc rối thì lại cũng mang sẵn những mầm đã cho tình hình sớm ổn định trong toàn bộ. It ra, những cái đó cũng thúc đẩy mau hơn đến một giải pháp, nhờ làm bộc lộ ra vấn đề. Biết đâu, những chuyện lộn xộn đáng tiếc xảy ra, lại chẳng phải cố ý được tạo ra, để cho sàm có một giải pháp.

Một giải pháp toàn bộ để cho Đông Nam Á được yên tịnh, có nghĩa là Cam Bốt không còn bị Cộng sản lợi dụng đất đai hoặc vì phạm biên giới : Ai Lao sẽ giữ vững đất đai và chọn được đường Cộng sản qua lọt; Thái Lan sẽ không cần phải thức mắc tại biên giới quá dài lấp giáp Ai Lao và Cam Bốt nữa; và cuối cùng là Việt Nam có thể yên chí đánh du kích Cộng sản cho đến lúc thống, mà không bị khó khăn vì những vụ Việt Cộng xử dụng đất Lào và đất Cam Bốt để kéo dài sự quấy rối.

Và việc Lào, thào hiệp Genève chưa được thi hành, nhưng đã là cơn bần hồn hồi để giải quyết một tình thế lộn xộn. Nay cốn vấn đề Cam Bốt, là nước tiếp giáp với Việt Nam và Thái Lan và hiện đương bị Việt Cộng lợi dụng cũng như lợi dụng Ai Lao. Vấn đề Cam Bốt sẽ công ngày công quan trọng.

Các Uỷ Hội Ngoại giao, Quân lực biểu quyết đồng thanh

Yêu cầu Tổng Thống KENNEDY dùng cả võ lực để đối phó với CUBA

● Tổng Thống Mỹ đưa ra vấn đề Việt Nam để phản đối Uỷ Hội giảm hơn 1 tỷ Mỹ kim ngoại viện.

DÂN BIỂU ĐÀ KÍCH CHÁNH PHỦ ĐÀI BẮC HỐI LỘ, VÀ CÁC BỘ TRƯỞNG CHO CON ĐI HỌC TRƯỜNG NGOẠI QUỐC.

Chương trình ngoại viện Mỹ bị giảm?

(A F P) 19-9. — Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk tỏ ý rất lo ngại về hậu quả của việc Uỷ hội tài chánh của Nghị viện giảm thiểu 1 tỷ 100 triệu Mỹ kim về ngân sách ngoại viện mà Tổng thống yêu cầu Nghị viện chấp thuận.

Ông Rusk nói rằng Mỹ có thừa phương tiện viện trợ các ngoại quốc để thắng lợi trong cuộc tranh đấu cho tự do và không nên làm suy yếu sức quốc gia như Đại Hàn, Trung Hoa Dân quốc, Việt Nam Cộng hòa hoặc Thổ nhĩ Kỳ bằng cách giảm thiểu cuộc viện trợ đó.

Tổng Thống Kennedy phản đối Ủy Hội

Tổng thống Kennedy tuyên ngôn : « Những bài học rút được ở Việt nam Cộng hòa cũng như ở những nơi khác tại Đông nam Á cho thấy rõ không thể, « phân cách đại bác với kiểu lộ và trường học trong khi phải chống sự gây loạn của cộng sản tại các nước kém mở mang ».

Tổng thống yêu cầu 2 đảng mau mau sửa chữa hành động và ý thức của mình.

Cứng rắn với Cuba

(AFP) 19-9 — Toàn thể Uỷ hội ngoại giao và Uỷ hội quân lực của Thượng nghị viện Mỹ chấp thuận một quyết nghị yêu cầu chánh phủ dùng võ lực nếu cần để chống lại mọi mưu toan xâm lăng hoặc gây loạn của Cuba, ngăn cản Cuba thành lập và sử dụng một lực lượng quân sự để đe Mỹ và ủng hộ những nguyện vọng của dân tộc Cuba chống cộng sản. Quyết nghị yêu cầu từng thống phải sử dụng mọi phương tiện kể cả võ lực.

LTS.— Các Uỷ Hội gồm đại diện 2 đảng, vậy kể như Thượng Nghị Viện sẽ chấp thuận quyết nghị.

Mỹ lo ngại Cuba

VAN TƯƠNG (Đài VOA).- Đại sứ Hoa kỳ Leonard Unger lên tiếng kêu gọi cộng sản Bắc Việt và những quân nhân ngoại quốc khác tại Ai Lao hãy tuân theo thỏa ước Genève và rút ra khỏi Ai Lao. Có trên 10000 quân V.C ở Lào mà chỉ có 15 người ta đi.

Nạn hối lộ ở Đài Loan

(UPI) 19-9.— Ô. Liu Han một dân biểu đã lên tiếng tại Quốc hội tố cáo nạn hối lộ trong chánh phủ Trung Hoa quốc gia, cho rằng nạn hối lộ này không những đã ngăn trở việc kiến thiết Đài loan, mà lại còn làm trở ngại mọi cố gắng bù tổng phân cộng lực địa Trung Hoa. Tình trạng giống như thời sắp mất lục địa.

Ông cũng cáng kích những nhân vật chánh phủ đã cho con đi học tại các trường học do người ngoại quốc quản nhiệm tại Trung Hoa quốc gia. Tình trạng cũng giống như lúc sắp mất lục địa.

Phó tổng thống Trần Thành đứng lên trả lời dân biểu Liu Han, cho rằng những lời chỉ trích của vị này « không đúng mấy. Ông nhận có nạn hối lộ, nhưng ở một mực độ thấp».

Bầu cử ở Algérie

(AFP) 19.9.— Ngày 20-9, hơn 6 triệu tuyển cử tri đến 7.145 phòng đầu phiếu để bầu quốc hội đầu tiên của họ. Và do cuộc trưng cầu dân ý, họ sẽ định đoạt quyền hạn và thời hạn của quốc hội này.

Người Algérie sẽ bầu 196 ứng cử viên do Văn phòng Chính trị đưa ra để tuyển vào Quốc Hội Lập Hiến và sẽ trả lời chấp thuận hoặc bác bỏ cấu hỏi nên hay không nên để cho quốc hội công cử là quốc hội lập hiến theo đúng dự luật về quyền hạn và thời hạn của quốc hội. Quân trung ương đã đọa đánh chiến khu 4 nếu chiến khu này còn tiếp tục phá cuộc tuyển cử.

Rối loạn ở A Căn Đinh

BUENOS AIRES (AFP) 19.9.— Đạo quân từ trại « Campo de Mayo » ở cách Buenos Aires hai chục cây số, đã chiếm các cơ sở đài phát thanh Belgrano ở ngoại ô bốn thứ tư và liên đó truyền thanh 2 tuyên ngôn đòi cất chức các tướng Juan Carlos Lorie, tổng tư lịnh quân đội và Bernardino Lamayru, tham mưu trưởng, tái lập công lý và kỷ luật và bắt buộc phải triệt để tôn trọng quân luật trong quân đội.

Họ cũng đòi chấm dứt thể độ độc tài quân sự và đòi bầu cử Hạ Viện hồi cuối chánh phủ hiện nay.

Chánh phủ liên cất chức các trưởng nhà binh, nhất là các tướng tư lịnh thiết giáp, và tướng chỉ huy sư đoàn thiết-giáp ở trại Campo de Mayo, khắp nước đã thiết quân luật.

Nhưng đoàn chiến xa từ Magdalena đã tới sáp nhập với đoàn quân nổi dậy.

Có thể nội chiến sẽ xảy ra.

TƯỚNG TAYLOR : V.N. đương thắng

MANILLE (thà VOA).— Thống tướng Maxwell Taylor, người sẽ làm nhiệm chức chủ tịch Liên bang tham mưu trưởng Hoa Kỳ trong tháng tới, nói rằng V.N.C.H. đang trên đường chiến thắng, trong cuộc đấu tranh chống cộng sản.

VIỆC CHỐNG và ngừa dịch hạch ở Hồ Nai đã hoàn tất

● Hơn 45.000 thuốc viên và 60.000 liều thuốc chích đã được đem ra dùng.

● Tăng số hơn 60.000 người đã được săn sóc.

● Đoàn Y tế lưu động sẽ ra Long Thành trong 1 ngày gần đây.

Thông cáo của Bộ Y tế

SAIGON 19.9.— Tình hình không thay đổi, không có trường hợp dịch hạch nào khác.

Tình hình tại BiênHòa

BIÊN HÒA.— Nhờ sớm phát giác và khởi sự hoạt động cần cứ của toán thể nhân viên Ty Y tế Biên Hòa nên công tác chống và ngăn bệnh dịch hạch ở xã Hố Nai Tỉnh Biên Hòa đã hoàn tất vẻ thu được 1 kết quả khả quan.

Mấy hôm vừa qua, các đoàn Y tế lưu động đã lần lượt đến viếng các vùng phụ cận Thị xã Biên Hòa như các xã Bửu Long, Tân Thành, Tam Hiệp và Bửu Tiềng để săn sóc cho đồng bào tại đây. Ngoài phương pháp cấp thêm như phát thuốc, tiêm ngừa. Nhất cần quyền địa phương còn tổ chức những chiến dịch lấy rắc rối và quy mô như đốt cỏ, lấp vũng, phun thuốc sát trùng.

Cũng tác vụ sinh xây đã được tiếp hành song song với công tác cấp cứu và điều trị. Vì vậy không có thêm một người nào bị chết hoặc bị lâm bịnh ngoại trừ một số (1 tuần qua tình nghị bị truyền nhiễm đưa được điều trị kịp thời. Hiện các đoàn Y tế lưu động đang tập trung tại mực phiên chợ Lá xã Bửu Tiềng (trên quốc lộ 15, cách Thị xã Biên Hòa độ 4.000 thước) và công tác ở hoàn tất trong ngày 20-9-62.

Theo con số chính xác mà chúng thì được cho biết thì Cơ quan hiện

(Xem tiếp 3 trang 4)

KHÁM XÉT LỚN

● Rất được một số sùng giá.

SAIGON.— Sáng 19-9 hồi 10 giờ, lại hơn 80 người của Cao Thắng (Kha Tam Tông Miếu) đã có một cuộc mãng bắt một số người bất hợp. Trong lúc nhân viên cảnh sát chuyên làm nhiệm vụ, đã có một số người chống cự và hành hung lại Nhân viên công lực đã phải sử dụng 2 người bị thương đã được đưa về nhà thương điều trị.

Hiện vẫn tiếp tục trong khu bị vây lại nhà lồng đó; nhà khi nhân viên công lực tạm rút.

Nhân vụ này, nhà chức trách nhận thấy có một số thanh niên côn đồ lẫn lộn trong khu vây, hành chính đã bắt vây khu này để xét cho được rõ ràng. Có hơn 100 người vì không có giấy tờ hợp lệ nay lực sự nên bị mời về quận cảnh sát. Nhưng sau khi đã có người nhà đưa đủ giấy tờ thì một số lớn đã được trả tự do. Hiện còn độ hơn 20 người bị giữ để điều tra. Chiều tối 19-9 nhà chức trách còn canh phòng khu này rất cẩn mật.

Thông - cáo của Nha Tổng Giám đốc Cảnh Sát Quốc gia về hoạt động bài trừ lưu manh du đãng tại Đô thành

Trong thời gian gần đây, một nhóm lưu manh du đãng cư trú bất hợp pháp trong vùng Bến Cỏ, đã tự tập phá rối an ninh trật tự trong Đô Thành.

Ngày 19-9-1962, hồi 10 giờ 30, chúng đã hành hung và gây thương tích cho một nhân viên công quyền đang thi hành phận sự trong vùng.

Để tảo trừ bọn lưu manh du đãng gây rối, vào lúc 18 giờ ngày 19-9-1962, Nha Cảnh Sát Đô Thành đã cử một toán hành quân Cảnh sát tại khu vực giới hạn trong các đường Phan thanh Giản, Cao Thắng, Phan Đình Phùng, Cư Xá Đô thành và bên trường tiểu học Bến Cỏ, để kiểm soát tình khai gia đình những người cư ngụ trong vùng.

Kết quả đã giữ lại 42 tên lưu manh du đãng đã số thuộc thành phần côn quân đích, bị tàn sát, không cần cước và tích thác được xung lực gái, bóc, đầu cỏ chi thang v.v... của bọn chúng.

Cuộc điều tra đang tiếp hành gồm 2 ngày 19-9-1962.

Người tự trọng không đọc báo mướn

VIỆC CHỐNG dịch hạch

Vì không được chủ nhân mới cho bán vé số

Nhiều người bán vé số lẻ khiếu nại

SAIGON. — Ngày 19.9.62 nhiều hạng bán lẻ vé số kiến thiết tại Đô thành đã kéo đến Tòa Đô chính để xin được khiếu nại.

Người nhà cũng đã khiếu nại này vì : Theo tổ chức mới của Nha số số kiến thiết, thì các lẻ :

— 26 của bà Bích Ngọc thâu từ trước tới nay.

— 17 của ông Cân thâu từ trước tới nay.

Là 21.

Là 8 của (xinh thâu lực tính).

Những là thân nhân của ông thầy thì hiện đang điều kiện sách nên đã bị loại.

Nhà nhà số kiến thiết hiện cho các chủ thâu đy khuyết thuế vận nhưng là nay.

Như thế, các là thâu lẻ trên đã chỉ mới điều khiển, và những hạn hàng bán vé số kiến thiết của những nhà thâu cũ đều không được phân phối vé số bán như thường lệ. Số là 29 của bà Vũ Yên thâu từ trước tới nay.

— 29 của bà Bích Ngọc thâu từ trước tới nay.

Là 21

Nói hay Đừng

(Tiếp theo trang 3)

1) Kêu gọi lòng từ tâm, tình nhân ái của những đồng bào đã thị nên rộng lòng giúp đỡ cho đồng bào ở những vùng mất an ninh mất khi họ rời độ thị tạm trú.

2) Tại mỗi tỉnh nên cho thiết lập một hai trại tạm trú (không cần đầy đủ phương tiện lắm) dành riêng cho đồng quê ở những vùng mất an ninh mất khi họ rời thị xã tạm trú.

3) Ra lệnh nghiêm phạt gắt gao những kẻ nào ở lại nơng thôn mà xâm phạm phá phách tài sản hoa màu của những gia đình đã đi tạm trú ở một nơi xa.

4) Cho miễn mọi công tác, mọi sự đóng góp ở hương thôn đối với những người già và trẻ con nào đã bỏ nhà cửa ruộng vườn để đi lánh nạn cộng sản về ở các Thị xã.

Tất cả trên đây là nỗi niềm của người dân quê ở những địa phương bất an, nhất là ở miền Trung. Xin gởi đến Quý Báo và nhờ ông chủ nhiệm nó ông Hiếu Chân cho đăng lên mục Nói hay Đừng của báo Tự Do với hy vọng rằng tiếng vang của chúng tôi có thể thâu tai các nhà hữu trách may ra có những biện pháp cấp tốc nào giúp dân quê càng sớm càng hay!

Tôi xin thay mặt dân quê kính gởi đến ông Chủ nhiệm lời chúc thân sức khỏe và cầu chúc quý báo trường thọ để mạnh tiến trên đường ngôn luận.

LIÊN ANH NGUYỄN KHANH ĐỀ THÁI

« PHONG TRÀO ĐỢT SÓNG MỚI »

(Tiếp theo trang 3)

Và cũng do vấn đề đã được nêu lên, mà một số người tự cho là « tân tiến » vội vàng vồ ngực la to : « Đợt sóng mới không phải là du dương, du côn, du kề » ! và cũng do đó, chúng ta mới biết rằng : « Đợt sóng mới chỉ chống lại Đợt sóng cũ » : cũ rích, cũ rang, thối tha bảo thủ, bên nhiều, cản trở, gò bó, gieo rắc, dối, đồn hư.

À, té ra là như vậy ! Cả phần tích mới tìm ra ròi sáng ! Chúng ta hãy đi ngay vào vấn đề : Vậy thì « Đợt sóng mới » đối trượng của « Đợt sóng cũ » ra đời đã bao lâu ? Mới đây, hay đã lâu rồi ? Nó có chăng một nhựa sống vô cùng hùng hậu mãnh liệt, ở một cội rễ nào sâu xa trong huyết thống dân tộc để một mai đây, n. bành trướng lên, như một cây sung sức vươn lên, hứa hẹn một tương lai đầy hoa tươi quả tốt cho quốc gia dân tộc, cho giống nòi Việt Nam. Đã đành những đại biểu trên báo chương cho «Đợt sóng mới» đã lên tiếng rồi nào rằng «Đợt sóng mới» không có liên quan gì với bọn du côn du kề, bọn du dăng có ăn không làm, cướp của giết người. Nhưng chúng ta cũng nên đòi hỏi cho được rõ ràng ba chữ «Đợt sóng mới» xuất hiện ở đâu, và đã bao giờ ? Phải chăng là những danh từ kêu mà rỗng tuếch ấy, đã xuất hiện ở một thành phố nào sau xa trong huyết thống dân tộc để một mai đây, nó bành trướng lên, như một cây sung sức vươn lên, hứa hẹn một tương lai đầy hoa tươi quả tốt cho quốc gia dân tộc, cho giống nòi Việt Nam. Đã đành những đại biểu trên báo chương cho «Đợt sóng mới» đã lên tiếng rồi nào rằng «Đợt sóng mới» không có liên quan gì với bọn du côn du kề, bọn du dăng có ăn không làm, cướp của giết người. Nhưng chúng ta cũng nên đòi hỏi cho được rõ ràng ba chữ «Đợt sóng mới» xuất hiện ở đâu, và đã bao giờ ? Phải chăng là những danh từ kêu mà rỗng tuếch ấy, đã xuất hiện ở một thành phố nào sau xa trong huyết thống dân tộc để một mai đây, nó mới có thể «đích quốc» trên những sự dau khổ những phần tử ưu tú đang rên siết trong những khám đường, hoặc quần quại trong những ngõ tối tăm.

Thực vậy ! Nếu «Đợt sóng mới» tức là «Nouvelle-Vague» chỉ là một sản phẩm bản thiu của Hollywood, thì những đồ đệ của nó, không kịp thì chầy, nếu không du côn du kề, kết liễu cuộc đời trong những khám đường, thì cũng là những tay nghiện cocaine, nghiện hétoine, rồi cũng đến kết liễu cuộc đời trong những công trường cải tạo ! Đã đến lúc « Đợt sóng mới» phải thanh minh rằng mình không phải là con đẻ của «Nouvelle-Vague» do Nỏ-ly-wood cầu tạo nên ! Đã đến lúc « Việt nam đợt sóng mới » thanh niên bạch nhật và đồng giạc lên tiếng cho dân, cho nước Việt Nam Tự Do, Dân Chủ xa cứu «Đợt sóng mới » là ở đâu trong huyết thống dân tộc, tinh hoa, cao quí, đẹp đẽ, hùng hậu, kiên quyết. Chứ không phải là một nhập phẩm thối rất của ngoại bang ! Được biết tận tường vẻ điểm mầu chất ấy của vấn đề, người cầm bút này rất lấy làm sung sướng. Như được lên tiên !

(Mai tiếp)

MÁCH GIÚP

Ông Trần văn Tô, Gia định.— Ông làm đơn xin Tòa án xin giấy thế vì khai sanh cho chán (có đơn xin) khơn. Nhưa thế và các người chứng (xa khai tại phiên tòa).Sở phí rất ít.

Bạn Nguyễn đình Lưu Khánh hội.— 1) Những người muốn tìm nhạc đầu tiên vào khoảng 1930 có đăng trên báo và có phát phát tài sản hoa mầu của những gia đình đã đi tạm trú ở một nơi xa.

4) Cho miễn mọi công tác, mọi sự đóng góp ở hương thôn đối với những người già và trẻ con nào đã bỏ nhà cửa ruộng vườn để đi lánh nạn cộng sản về ở các Thị xã.

Tất cả trên đây là nỗi niềm của người dân quê ở những địa phương bất an, nhất là ở miền Trung. Xin gởi đến Quý Báo và nhờ ông chủ nhiệm nó ông Hiếu Chân cho đăng lên mục Nói hay Đừng của báo Tự Do với hy vọng rằng tiếng vang của chúng tôi có thể thâu tai các nhà hữu trách may ra có những biện pháp cấp tốc nào giúp dân quê càng sớm càng hay!

Tôi xin thay mặt dân quê kính gởi đến ông Chủ nhiệm lời chúc thân sức khỏe và cầu chúc quý báo trường thọ để mạnh tiến trên đường ngôn luận.

LIÊN ANH NGUYỄN KHANH ĐỀ THÁI

« PHONG TRÀO ĐỢT SÓNG MỚI »

(Tiếp theo trang 3)

Và cũng do vấn đề đã được nêu lên, mà một số người tự cho là « tân tiến » vội vàng vồ ngực la to : « Đợt sóng mới không phải là du dăng, du côn, du kề » ! và cũng do đó, chúng ta mới biết rằng : « Đợt sóng mới chỉ chống lại Đợt sóng cũ » : cũ rích, cũ rang, thối tha bảo thủ, bên nhiều, cản trở, gò bó, gieo rắc, dối, đồn hư.

À, té ra là như vậy ! Cả phần tích mới tìm ra ròi sáng ! Chúng ta hãy đi ngay vào vấn đề : Vậy thì « Đợt sóng mới » đối trượng của « Đợt sóng cũ » ra đời đã bao lâu ? Mới đây, hay đã lâu rồi ? Nó có chăng một nhựa sống vô cùng hùng hậu mãnh liệt, ở một cội rễ nào sâu xa trong huyết thống dân tộc để một mai đây, n. bành trướng lên, như một cây sung sức vươn lên, hứa hẹn một tương lai đầy hoa tươi quả tốt cho quốc gia dân tộc, cho giống nòi Việt Nam. Đã đành những đại biểu trên báo chương cho «Đợt sóng mới» đã lên tiếng rồi nào rằng «Đợt sóng mới» không có liên quan gì với bọn du côn du kề, bọn du dăng có ăn không làm, cướp của giết người. Nhưng chúng ta cũng nên đòi hỏi cho được rõ ràng ba chữ «Đợt sóng mới» xuất hiện ở đâu, và đã bao giờ ? Phải chăng là những danh từ kêu mà rỗng tuếch ấy, đã xuất hiện ở một thành phố nào sau xa trong huyết thống dân tộc để một mai đây, nó mới có thể «đích quốc» trên những sự dau khổ những phần tử ưu tú đang rên siết trong những khám đường, hoặc quần quại trong những ngõ tối tăm.

Thực vậy ! Nếu «Đợt sóng mới» tức là «Nouvelle-Vague» chỉ là một sản phẩm bản thiu của Hollywood, thì những đồ đệ của nó, không kịp thì chầy, nếu không du côn du kề, kết liễu cuộc đời trong những khám đường, thì cũng là những tay nghiện cocaine, nghiện hétoine,

(Tiếp theo trang 3)

Ông Lê Ngọc Lý (Quảng Nam). — Việc ấy đã có đăng lần đầu các thư của ông không đúng tới nữa. Xin cảm ơn ông.

Tìm việc

Sinh viên khoa học muốn kèm trẻ tư gia từ đệ thất đến đệ Tứ và các năm : Trần Lý Hoa, Phép vào Thu cho Đại, 69 Hòa hưng Saigon

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt chóng mặt, đau lưng, đái dầm đi mộng hoạt tinh, trí kém hay quên, thân kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, nóng nảy, khó yếu sắc cụt, kém ăn ít ngủ dùng ngay

TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi.

Kiểm nhân số 266 ngày 7-8-62.

Đan ngang Cung

Thầy bói sáng

(Đây mới ông bạn biết sơ qua mán tướng số xem chơi cho bà cọp lối sáu rồi đân đân lan ra mất).

Có thầy bói sáng ở Bình Hòa.
Tướng số lừng danh tốc Cốc gia.
Đoán lợi mười cậu, sai tám, chín.
Xem đanh trăm việc, đúng năm, ba;
Bi thì vợ đỏ, ăn ở rồi-đậu,
Hội vợ leo cây, ấy được mà.
Cũng bởi thầy coi không đặt quẻ,
Trẻ, già, trai, gái đến đông nhà.

CÀ-TÊU (Bình Hòa)

Gửi ông cọp báo

Mến tặng Hiệp hội Báo Chí Việt Nam để phổ biến trong những ngày Báo-chí

Ông khoe : ông đẹp, ông giàu !
Ông có chín đụn, mười trâu hơn người
Đời ông giờ lại thêm tươi
Vi-la lầu đức, xe-hơi Huê-kỳ !
Bọc-vàng, thỏi chẳng thiếu chi
Ăn-chơi sổ dách khác gì đế-vương !

*

Thế mà ông lại bất-lương
Chuyện ra sợp báo đầu đường sân tin.
Tay ông lực, mắt ông nhìn.
Miệng ông làm-bậm, như tìm báo quen
Tờ nào ông cũng lấy xem
Đọc cho bằng thích, chẳng thèm mua qua
Cọ hàng, nếu có sót-xa,
Mới mua, lập tức thà ga, trả liền !
— « Báo ta, mua chỉ phí tiền
Rặt tin chó chết, tuyên-truyền ghét sao ! »
Thế rồi tự đắc, tự cao
Ông khoe : ông đọc biết bao nhiêu tờ
« Rit-đơ », « Niu-uých », « Thoi-mơ »
Khiến cô hàng bán ngây-dở, phục lăn..

☆

Ông ơi ! ông đã quên rằng :
Báo mình nếu kém chưa bằng người ta.
Chỉ vì khi báo in ra
Mua xem thì ít, đọc qua lại nhiều !
Thế rồi : ký-giả treo niêu
Tòa báo đóng cửa, hết điều tiền lên...
Nếu như ông chẳng tiếc tiền
Chẳng thuê, chẳng mượn, chẳng xem báo nhờ
Mỗi ngày mua lấy một tờ
Báo thêm phương-tiện, bây giờ kém ai ?
Vì bằng xem báo cọp hoài
Thì cảm miệng lại ! Cho đài mồm chê !

BÁO-VÂN

TRƯỜNG MÁY XE HƠI

— MÁY DẦU CẦN —

190, Hồng thập Tự — Saigon (ngang cửa vườn Bờ Rẻ)

Trường máy Việt Bắc khai giảng khóa **85** vào ngày **2-10-62** (Máy xăng và máy dầu cần). Tuổi tác học lực nào cũng học được thành nghề trong 3 tháng. Học phí mỗi tháng 400đ. Nên trả thêm 800đ. Học hàng 14 loại máy tối tân. Học viên phải tự tháo rắp sửa 14 kiểu máy và cho chạy hoàn toàn. Có sẵn máy và cấp xăng chỉ dẫn bằng thực hành ngay. Bán đàm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin học khóa cần gấp tự gì. Học bổ túc thêm 1 tháng máy dầu cần bằng máy MERCEDES 4 máy và YAMAR sửa rắp, và cần cho học dầu vào máy cho chạy thử.

ỐNG NHÒM « LĂNG KÍNH »

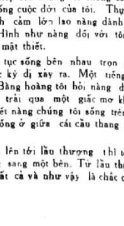
(Jumelles à Prismes)

— GĂNG LỚN TỪ 6 ĐẾN 20 LẦN

— ĐỦ CỠ LỚN NHỎ

— HẢO HẠNG

(XIN HỎI GIÁ)



Jumelles à Prismes

HẠ - LONG PHOTO

73, Đường Pasteur, 73

(Gần Ciné Casino) SAIGON

Trả lời Y-Học thường thức

— Bạn L. tr. Cường ở Bảo-lộc Saigon.— Đề nguyên cũng không sao. Nếu muốn chữa cho bớt ít nhiều thì nên ngâm chân vào nước nóng có pha muối, rồi lấy tuốc dao đã rửa trùng bằng cồn 90° mà gọt chỗ da đó đi đoạn bôi lên trên thứ thuốc sau : «Huile de cade 10gr + vaselinae 10gr + Lanolinae 10gr + acide salicylique 0gr30 ». Nên uống mỗi tháng 1 ống « A Vilon 500 ».

2) Thoa lên da tay và chân có nhiều mụt bôi thứ thuốc sau đây : «Acide camphorique 5gr + tanin 1gr + alcool 90° Q. S pour 100cc » mỗi ngày vài 3 lần.

— Cậu Ng.-văn-Hoàng, ở Saigon. Và chứng « mụ sắc » hay «lye sắc» (daltonisme), hiện nay chưa có thuốc gì học kinh nào chữa được.

— Ông Nguyễn văn Hoạt, giáo sư, ở Hội An.— 1) Có người bị tức tráng tất sống. Khoa học vẫn chưa tìm ra được cần nguyên dịch sác nên chưa có thuốc trị tuyệt căn, ở, thì cho cụ-em dung «Bipaxthène» hoặc « Paramaxin » mỗi ngày 2-4 comprimés 0,25 xem sao và nếu muốn cho đẹp mắt thì đánh nhuộm tóc vậy.

2) Vì cái « bớt nâu hơi đen » ở cánh tay, người cách « dabbang » thì thuật chỉnh mỹ » (chirurgie esthetique) chưa có môn thuốc nào trị hết được cả.

— Cậu Phạm văn Chánh, ở Saigon 1) Xem câu 2 trả lời bạn L. Tr-Cường Saigon ngày trên.

2) Xương trên cũng như xương hàm trên những cái « bác » (sinus) bao phủ bởi 1 niêm mạc. Khi niêm mạc đó bị sưng là chứng «sinusites». Nếu như thì dùng «Sulfamides» hay «Antibiotiques» có thể khỏi. Nếu nặng thì phải mổ và nạo xương mới hết được. Nên nhờ B.s chuyên môn về tai mũi họng xem trị thì hơn.

— Cậu Đỗ văn Minh, ở Saigon. Có lẽ cậu bị chứng «Glaucome» nghĩa là áp suất cao ở trong mắt. Cậu nên đến ngay 1 B.S chuyên môn về mắt như BS. Nguyễn ngọc Kinh Hội bà trưng Saigon. trị cho kẻo có thể hỏng mắt. Không nên tự chữa lấy.

— Cậu Đỗ văn Minh, ở Huế.— 1) Thuốc «Sous nitrate de Bismuth» không có phòng ngừa nhưng nếu bệnh cũ thì cũng nên nghỉ dùng.

2) Chẳng có thể gây ra ung thư được. vậy dùng quá tốt.

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau tháng đi dưới, đau thắt ngang lưng, đi đường khó khăn, đường tiểu nóng gắt, uống BÁ ĐÁI AN THAI số 43, VÕ VĂN VĂN đã Võ văn Thêm kê chế (Điện thoại Bắc nào cũng có bán)

K.N. số 131 BYT/QDDP 24-7-62

PHỤ NỮ

da mặt xanh xao yếu đuối mau già. Nguyên do vì thiếu máu, kinh nguyệt không đều, bạch đái nhiều, đau tử cung và ông dẫn trứng hãy dùng liều **Kiện Thận Tố Rồng Bay** để khôi phục khỏe mạnh vui tươi

BẠI THẬN liệt dương đau lưng nhức mỏi, mộng di hoạt tinh đêm khó ngủ, nên dùng **Kiện Mỹ «Rồng Bay»** để bồi bổ sức lực. Có bán khắp nơi.

Tổng phát hành : 646 Phan thanh Giản Saigon.

K.N. B.Y.T. số 4 11-7-62 và số 299 14-8-62.

BAYER

Thuốc xổ

ISTIZINE

em dịu, công hiệu, không cùng phạt

CỔ TÍCH BẰNG TRANH

TRỊNH TỬ SẢN,

người hiền thời Xuân Thu

Tranh của BẠCH VŨ — NGUYỄN HOẠT KỂ

(3) Ngoài cái tài chính trị ra, Tử Sản còn là thầy tổ của nghề làm báo ở Trung Quốc : trong thời kỳ ông giữ chánh quyền ở ngũ tướng quốc nước Trịnh Tử Sản đã phát minh ra cái lệ *«huyền thư»* (*huyền* là quyền sách, tờ thư trên, viết một loại *«kích báo»* loại báo đến tiếng tường ; tất cả những phát lệnh của triều đình cùng những chuyện thời sự quan trọng đều được khắc lên những thanh tre rồi treo lên các tường, vách chỗ đông người qui lại làm thế sao để cho ai nấy đều đọc được.

Thời ấy cũng có một phe phái đối ông tướng quốc Tử Sản mà nhân vật xuất sắc nhất của phe đối lập là Đặng Tích. Phe Đặng Tích thường tìm đọc tắt kỹ những «huyền thư» của Tử Sản để nêu ra những sai lầm trong chánh lệnh của triều đình. Rồi phe Đặng Tích cũng làm ra một thứ *«huyền thư»* khác để công kích huyền thư của Tử Sản. Thấy thế trong triều có nhiều ông quan đề nghị hủy bỏ cấm đoán cái lệ treo *«huyền thư»* để bịt chết phong trào đối lập nhưng Tử Sản không nghe. Trái lại ông còn lấy làm hăng thứ khi thấy có người phê bình bắt chính lệnh của ông vì ông đã bắt chính lệnh quá thích, biện luận cho các chánh sách mà ông đã ban ra bằng những cuộc bút chiến hết sức tự do và hào hùng trên các thẻ tre treo khắp nước. Đặng Tích, lãnh tụ phe đối lập mà đại tri thức, có tài biện thuyết, học vấn rất cao, đã thế lại tinh thông luật pháp cho nên những luận điểm đã kích chấm biếm rất sâu cay, của Đặng đã khiến nhiều tri quan trong triều tức giận cố sát Tử Sản đem giết Đặng Tích đi nhưng Tử Sản không nghe. Không những thế Tử Sản còn đích thân tìm gặp Đặng để bàn điều, dỗ hắn lấy đủ mọi lý luận và đề bàn cãi về những điểm đắc thất trong chánh sách. Đặng thời vui chánh sách, thế cho ngừng biện luận được tự do, Tử Sản còn tập trung nỗ lực vào công cuộc giáo dục quần chúng : ông đã mở ra rất nhiều trường học, bắt buộc thanh niên toàn quốc phải đến trường, vừa học vừa đem luận về việc lãng việc nước. Trong thời Tử Sản trường học không những là nơi để cho thanh niên học tập kinh điển mà còn là một điểm dân để họ thảo luận và chánh trị, do đó mà phong trào chia phái để biện luận, đua tranh tư tưởng đã trở nên phổn thịnh tại nước Trịnh bắt đầu từ thời Tử Sản. Tuy nhiên, đức trí càng cao, ngôn luận càng tự do thì các quan chức địa phương càng cảm thấy như có đinh nhọn chọc vào mắt họ nhất cử nhất động của họ đều bị thanh niên đem ra phân tích, phê bình, bởi vậy họ yêu cầu Tử Sản đóng cửa trường học lại không nghe. Ông đã đáp lời thanh cầu của các quan bằng một câu nói lịch sử :

« — Sự phải trái hoa thua trong nghị luận không cần lên vì nếu cấm miệng thì sẽ xảy ra nguy đó; cần nên nhìn không nên thì hà tất phải cấm miệng luận đến thế ? Chính quan tướng quốc Tử Sản thính thoảng cũng thân đến các trường đương người nghe hoặc tìm đến các địa phương sa hình để đề đọc huyền thư của phe đối lập. Có nhiều lần ông vì lòng dạ các cuộc nghị luận của trường làm ăn cơm lưỡng với đám thanh niên vào đó rồi cùng họ đi chơi ngoài đồng nữa. Lạ có lúc chính ông ngồi gẩy đàn cho đám thanh niên xôm quanh nghe. Lòng nhân ái, thuần phác và chính sách thân dân của ông như thế thì làm sao mà không cảm hóa được dân nước Trịnh.

(*Mai tiếp*)

THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA

(số 1)

TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, tao bón, mắt ngủ, ngứa, nhọt mề đay, nổi mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khó hết bình, nên bồi bổ gan, dùng thuốc

BỒ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)

TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon Ly Trác (Có bán khắp nơi) K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, để giúp qui bà đầy đủ sức khỏe Qui bà hãy dùng thuốc :

BỒ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Hiệu nghiệm để: Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khỏe khỏn không mệt, khi sanh đề mau mắn, ra bánh cung mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 201 ngày 11-7-62

Muốn biết CHÁC Thời-Vận may hay rủi cần đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ

MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Đồn Tiền Tr

Truyền thu toàn Khoa NHAM - ĐỘN

254 Đại lộ MINH MẠNG — CHOLON.

VĂN NGHỆ QUỐC TẾ

Một đoàn thiên hay của Anh Cát Lợi

GIẤC MỘNG

Nguyên tác: **W. Somerset Maugham**

(Một kỳ đăng hết) — *Người dịch:* **Tùng Dư**

Ông ta hiền nhiên thuộc giống giới quý phái, một luật sư chuyên nghiệp. Một vài chuyện rất rối với chính quyền đã làm ông phải ra nước ngoài nhiều lần, nhưng bây giờ là lúc ông trở về.

« ông có vợ chưa ? » ông ta hỏi tôi.

Tôi chẳng thấy điều đề liên quan gì đến ông ta, nhưng tôi vẫn cho ông biết là tôi có vợ rồi ông thở dài nhẹ nhe.

« Tôi góa vợ» ông nói thế « vợ tôi người Thụy sĩ quê ở Genève. Nàng là người học thức Nhưng nói lâu tiếng Anh, tiếng Đức và tiếng Ý. Tiếng Nga nàng nói cũng trên mực trung bình đối với một người ngoại quốc.

Ông gọi một người hầu bàn tay đang mang một cái khay đầy những món ăn và hỏi anh ta rằng chúng tôi còn phải đợi đến chừng nào mới có món ăn tiếp theo, đồ là tôi đoán thế. Người bồi cất tiếng kêu rồi vội vàng đi mất và bạn tôi lại thở dài :

— Chỗ đợi trong tiệm ăn thật là kinh khủng !

Ông chăm một điếu thuốc, đúng lần thứ hai mươi, còn tôi, tôi tự hỏi có ăn ngon không trước giờ khởi hành. « Vợ tôi là một người dân bà kỳ dị » ông ta tiếp « nàng đay sinh ngày tại trong những trường nữ sinh có giáo dục nhất. Trong nhiều năm trời chồng tôi sống hòa thuận bên nhau. Tuy nhiên, nàng đã sẵn tính ghen tuông và chẳng may thay, nàng lại yêu tôi

Tôi khó khăn lắm mới giữ được nét mặt thản nhiên. Ông ta là một trong những người xấu xí nhất mà tôi đã từng gặp. Vẫn có một nét gì hấp dẫn trên khuôn mặt đó gây của người đàn ông mập mạp và vui tính ấy, nhưng cái phi nộn ghê tởm kia lại làm cho người ta có ác cảm. « Tôi không chối cãi rằng tôi trung thành với nàng. Nàng cũng chẳng trẻ trung gì khi tôi cưới nàng và chúng tôi sống với nhau đã mười năm. Nàng nhỏ nhắn mành khảnh và nước da xanh xám.

Giọng nói của nàng thật chát chúa. Nàng là người muốn chiếm hữu hoàn toàn, và không chịu đựng nổi khi tôi bị người khác cuốn hút mà không phải là nàng. Nàng ghen không những chỉ với mọi người đàn bà tôi quen biết, mà cả với bạn tôi, với con mèo của tôi và với sách vở nữa. Có một lần tôi đi vắng nàng đã cho đi tầm áo của tôi chỉ vì tôi thích cái áo ấy nhất.

Nhưng tôi vẫn chấp nhận cái tính tình khó chịu của nàng như trời đã ban cho mà chẳng hề nghĩ đến việc chống lại như đã chống lại thời tiết xấu hoặc cảm mạo. Cũng có lúc tôi phủ nhận sự buộc tội của nàng khi xét ra có thể, và nếu không thể nào phủ nhận được tôi chỉ nhún vai và chăm một điếu thuốc hút...

« Nhưng trên cái nhược điểm liên tiếp của chúng tôi chẳng có ảnh hưởng tới tôi cho lắm. Tôi vẫn sống cuộc đời của tôi. Thực sự thì đôi khi tôi cũng tự hỏi cái tính cảm lớn lao nàng dành cho tôi là tính yêu hay sự hận ghét. Hình như nàng đối với tôi yêu với ghét cũng có một giây liên lạc mật thiết.

« Vì vậy, chúng tôi vẫn tiếp tục sống bên nhau trọn đời, nếu một đêm kia không có một việc kỳ dị xảy ra. Một tiếng hét của vợ tôi đã đánh thức tôi dậy. Bằng bóng tối hồi nàng duyên cớ. Nàng cho tôi biết nàng vừa trải qua một giấc mơ khủng khiếp : nàng mơ thấy tôi định giết nàng chúng tôi sống trên lầu thượng một tòa nhà lớn và chỗ trống ở giữa cái cầu thang xoáy chóm ốc hồi lên trong.

« Nàng mơ thấy lúc chúng tôi lên tới lầu thượng thì tôi gì chặt lấy nàng và cố sức ném nàng sang một bên. Tư lầu thượng đến nền nhà bằng đá là sáu tầng tất cả và như vậy là chắc chắn chết.

« Nàng bị xúc động mạnh. Tôi cố gắng trấn tĩnh nàng. Nhưng sáng hôm sau, và hai ba ngày sau đó, nàng lại nhắc tới giấc mơ và mặc dù tôi cười lớn, tôi vẫn nhận thấy rằng chuyện đó đã hiện rõ trong đầu óc nàng

Đêm tối, tôi cũng không thể không nghĩ tới chuyện đó vì giấc mộng này nếu lên một việc mà tôi không ngờ tới. Nàng nghĩ rằng tôi ghét nàng và tôi sẽ sung sướng khi thoát khỏi nàng ; dĩ nhiên nàng biết rằng tính tình nàng khó chịu lắm, và vài lúc ý tưởng kia đến với nàng một cách rõ rệt tăng tôi có thể ám sát nàng. Thật khó mà hiểu được tư tưởng của con người, và những ý nghĩ lem lỏi vào óc chúng tôi lâm chúng tôi xấu hổ nếu thu nhận với nhau.

Có lúc tôi mong ước rằng nàng hãy trốn đi với một thh nhân, có lúc tôi lại mong ước một cái chết thình lình và êm ả sẽ giải thoát che tôi, nhưng chẳng bao giờ tôi có ý tưởng tự giải thoát khỏi cái xiềng xích khó mà chịu đựng kia cả. Giấc mộng trên có một ảnh hưởng lớn với cả hai chúng tôi nó đe dọa, khủng bố vợ tôi, và nàng bớt gắt gao được một chút.

Những mối khi tôi lên thang để về phòng, tôi chẳng thể ngăn mình nhìn sang bên cạnh và nghĩ rằng lâm việc trong giấc mơ của vợ tôi thật là dễ dàng. Chỉ trong nháy mắt là công việc xong xuôi, Thật khó mà xua đuổi ý tưởng đó khỏi óc tôi. Vài tháng sau, vợ tôi lại đánh thức tôi dậy vào một đêm. Tôi chân nản và không khỏi tức giận. Nàng thì tái xanh và run rẩy. Giấc mộng lại trở lại với nàng. Nàng ôn lên khóc và hỏi tôi có ghét nàng không? Tôi phải thề rằng tôi yêu nàng.

Cuối cùng nàng thiếp đi. Thật quá sức tưởng tượng. Tôi nằm thao thức. Hầu như tôi thấy nàng rơi xuống cái khoảng trống nơi cầu thang, tôi nghe thấy tiếng hét của nàng và tiếng nặng nề của thân xác nàng chạm xuống nền đá. Tôi không khỏi rùng mình ».

Ông ta ngừng nói, và mồ hôi rịn trên trán. Ông ta vươn bấp dần đến nỗi tôi phải chăm chú lắng nghe. Còn chút rượu trong chai, ông trút hết mà uống cạn một hơi.

« Thế thì làm sao cuối cùng vợ ông chết ? »

Một lát sau tôi hỏi ông ta.

ông rút ra một chiếc khăn tay dơ dáy và lau trán :

— Trong một trường hợp kỳ diệu, một đêm người ta thấy nàng nằm nên nhà và cổ bị gãy.

— Ai đã thấy nàng ?

— Một khách trọ vừa mới đến, sau tai nạn một lúc.

— Lúc đó ông ở đâu ?

Tôi không thể diễn tả nổi sự khôn ngoan qui quyệt của cái nhìn ông ta đành cho tôi lúc ấy. Cặp mắt đen nhỏ của ông sáng lên:

— Tối hôm ấy tôi ngồi với một người bạn. Tôi chỉ trở về đó một tiếng đồng hồ sau.

Lúc ấy người hầu bàn mang đĩa thịt mà chúng tôi đã gọi, và ông ta bắt đầu ăn ngấu nghiến. Ông dứt vào mồm từng miếng thức ăn kếch sù.

Tôi kinh ngạc lắm. Có phải ông đã nói cho tôi biết là ông đã ám sát người vợ với một thái độ nửa kín nửa hở ? Người đàn ông chậm chạp và to bèo ấy trông không giống kẻ sát nhân một tí nào.

Tôi chẳng thể tin rằng ông có đủ can đảm làm việc ấy : Hay ông chỉ đùa giỡn một cách chua chát ?

Vài phút sau đã đến giờ tôi phải đi chỗ khác kẻo lỡ tàu. Tôi từ giã ông ta và chẳng bao giờ còn gặp lại nữa. Nhưng tôi cũng chẳng bao giờ quyết định được rằng ông ta đã nói chuyện đùng đắn với tôi hay ông ta chỉ đùa giỡn.

(*Dịch theo nguyên tác bằng Anh văn* « The Dream »

ĐÓN ĐỌC KỲ TỚI :

Một đoàn thiên của J.D. SALINGER : cho ESMÉ với tình yêu vô lòng dế tiện.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY BỪNG

Thảm cảnh của đồng bào

tại những miền chưa có áp chiến lược

Ngày 12 tháng 9 năm 1962

Kính gởi ông Chủ nhiệm báo Tự Do

Chắc hẳn đồng bào trong toàn quốc cũng như quý báo đã thừa hiểu hiện trạng của đồng bào nông thôn ra sao, nhất là ở những vùng quê hẻo lánh chưa được hưởng lồ chức ấp chiến lược tại Trung Phần cũng như Nam phần: những vùng cận sơn xa quản đội, xa chính quyền thường gặp cái cảnh bọn Cộng phỉ kéo về cướp bóc của cải, giết dân lành gây bao tang tóc cho đồng bào ta ở đồng nội...

Chính kẻ viết bài này đã có dịp sống trong cảnh đó một vài hôm nên đã hiểu được tỉ nhiều cái hiện trạng đồng quê cậy xin ghi chép lại đây để qui báo và đồng bào toàn quốc được dịp hiểu thêm thực trạng của đồng bào miền quê tại những địa phương ra chính quyền, xa quản đội mà chưa được tổ chức thành ấp chiến lược.

Bạn ngày thì họ sống trong sự phập phồng lo sợ ở trong nhà còn nếu phải ra ngoài ruộng thì mọi người lúc nào đều mất cũng đăm chiêu nhìn về phía trời xa những vùng cận sơn để quan sát, để lắng nghe tiếng lính bào động của ta và bọn Việt Cộng thường giả dạng dân lành xuất kỳ bất ý từ nơi kéo ra cướp của, bắt người.

Về đêm thì khói nổi : trừ anh em Dân vệ, Bảo An, Thanh niên Cộng hòa, là những người có trách nhiệm phải ở lại để giữ làng, còn dân quê từ ông già bà cả đến dân bà và trẻ thơ đều phải kéo nhau đi ngủ cách làng hàng ba bốn cây số. Chính tôi cũng được dịp đi ngủ đâu với đoàn người làng nên đã hiểu nỗi lòng của dân quê.

Mất đến nay khi cầm bút viết tột cũng không sao quên được, lòng vô ái, sự tiếp đón nồng hậu của đồng bào ở những vùng lân cận khi có người về xin trú ngụ. Họ đã dành mọi sự dễ dàng cho đồng bào lánh nạn. Đêm ấy tôi theo đoàn người lên ngủ trọ ở một nhà vườn vẻn vẹn chỉ có một cái giường trc rộng non một mét có một chiếc phản không đung quá ba người. Thế mà khi thấy đồng bào tôi họ đã đành trọn những chỗ nằm cho đoàn người chúng tôi đến ngủ nhờ. Còn gia đình chủ nhà đã ngủ ngay dưới nền đất ! Tôi thấy thế lấy làm ái ngại liền thay mặt cho đoàn người « tị nạn » xin được cho ngủ dưới đất để trả lại giường phản cho gia đình chủ nhà.

Nhưng gia chủ một ông già vào khoảng 50 tuổi trịnh trọng trả lời với một giọng khiển chúng tôi hết sức cảm động:— Thầy với các ông các bà đến ngủ trọ đêm nay đừng ngại gì cả ! Chúng tôi may mắn được sống trong một vùng an ninh hơn là chúng tôi được phước quá rồi. Cho nên chúng tôi nằm nghĩ nơi đâu chẳng được, không hơn các ông bà hiện phải oằt và ngày đêm như thế này sao ? !

Đến nay chép lại chuyện thật trên chúng tôi muốn đồng bào toàn quốc cùng bạn đọc Tự Do hãy thông cảm cùng chúng tôi trong sự kính phục lòng vô ái, sự tương thân trong những cử thái đó cùng đẹp đẽ của những đồng bào nói trên ở kề cận những vùng có loạng gót giặc...

Đây tôi chỉ mới nói đến cái tình trạng chung của đồng bào ta ở miền quê trong những vùng chưa được lồ chức thành ấp chiến lược. Chứ ngoài ra cũng trong những miền đã lại cón một số người vì là thành phần cốt cán trung kiên và nhiệt thành với quốc gia nên không thể nào sống lẫn lộn trong những vùng có giặc thường về quấy phá.

Lẽ tất nhiên những người ấy phải bỏ hẳn cửa nhà, vườn ruộng để về tạm trú ở những đồ thị có an ninh. Tuy đây bao nỗi hãm hiu đã đến với họ. Lúc họ phải lìa bỏ ruộng vườn, nhà cửa đến trú ở đô thị nào, họ đều gặp nhiều phiền phức : không những bỡ ngỡ trong cuộc sống tạm bợ họ còn gặp những sự đối xử hẩn hẻm của một số người ở thị thành : những người nào bụng dạ kẻo bẩn, ích kỷ đã nỡ tâm khước từ không chịu chứa chấp đồng bào tị nạn lấy cớ rên than là nhà hẹp, người đông. Hoặc không thể thì họ lại nghĩ cách cho mướn một cái chỗ kệ giường với giá cắt cổ. Hoặc có người buộc lòng phải cho ở thì họ lại tế ra thái độ bất nhã trong sự chung đụng hàng ngày. Sự kiện ấy làm tổn thương rất nhiều đến tinh thần tốt, đến tinh thần đầu tranh chống Cộng nói chung.

Về điểm nào chúng tôi thiết tưởng đồng bào ngày nay ở các đô thị an toàn cũng nên hiểu rõ hoàn cảnh thiện nạn, vạn khổ mà người dân quê đang phải gánh chịu. Vả nên mở lòng tiếp rước họ một cách chân thành ưu ái bằng cách dành mọi sự dễ dàng thay phương tiện của mình sẵn có cho đồng quê ở những vùng thiếu an ninh vì chưa được hưởng tổ chức ấp chiến lược.

Còn điều đáng nói nữa là đối với những đồng bào còn ở lại những miền nông thôn thiếu an ninh nên cơ vường ruộng, nhà cửa của những người đi lánh nạn như của chính mình. Những người ở lại phải có trách nhiệm bảo vệ chăm nom không cho phép ai xâm phạm đến. Tại một vài địa phương đã xảy ra tình trạng có những người thiếu mất đã thừa cơ hội nhà vắng chủ lén đến thu đọn (lấy cắp) hoặc phá phách tài sản ruộng vườn, tre trúng của những gia đình đã đi lánh nạn.

Để giúp đỡ đồng đạo quê, chính phủ hãy nên chăn đáng hành động thừa giả bỉ mảng của bọn người sâu mọt, phá hoại nội trên còn sót lại trong nông thôn.

Thiết tưởng trong khi chờ đợi thực hiện ấp chiến lược tại khắp nơi trên lãnh thổ, Bộ Nội vụ cũng như quý vị Đại biểu chính phủ tại các phần nên thông tri cho quý vị Tỉnh trưởng trong toàn quốc lưu ý đến tình trạng « tị nạn lâm thời » tại các địa phương bằng cách :

(Xem tiếp trang 2)

BẠN ĐỌC VIẾT

Nhà trường bán sách

Đọc hai bài đăng trên báo Tự Do ngày 27-7 số 1607 và ngày 14-9-62 số 1649, chúng tôi nhận thấy tình trạng « nhà trường biến thành nơi bán sách » không phải chỉ xảy ra trong các trường Tiểu học mà thôi, các trường Trung học đệ nhất, đệ nhị cấp cũng rất nhiều trường mắc phải, nhưng có điều gì tôi muốn nói lại là một vấn đề khác.

Mỗi năm đến ngày khai giảng, đa số các giáo sư tư thục có lệ quy « ước » thành sách bán cho học sinh (dù các môn) với giá từ 10đ. đến 60đ.

Gặp phải con nhà giàu thì không sao nếu gặp phải con nhà nghèo như chúng tôi không mua thì không có bài học (sách cũ hoặc sách bán ngoài thị trường, mỗi soạn giả lại viết bài này trước, bài này sau, giáo sư bảo không có rồi, đây đủ mới mà bảng của mình) nếu mua thì ít nhất cũng phải bỏ ra hai ba trăm bạc mới đủ.

TÌM VIỆC

Hai nữ sinh, có bằng THĐNC muốn kiếm việc tại tư gia từ Đô lực trở xuống. Đã tiếp học. Xin biên thư cho : Nguyễn thị Thanh 306 Cá Bắc Saigon nhờ chuyển giao cho L.H.

TÂM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2

Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.

Có 2 loại : hoàn mật và viên đỏ, đông gia. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.

VÕ VĂN VĂN DƯỢC PHÒNG 201-211 Nguyễn thái Học Saigon Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62.

SỞI ĐẬU

(Ban Trái)

Đến nơi chuyên môn điều trị sẽ được mau lành

Nhà thuốc **THANH-XÁ**

Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc Hanoi, ngoài 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngô tùng Châu Saigon. Cứa trên 2 con voi. Ban trả mới mọc vừng thuốc số 34. Gốc bệnh của lại, hay sinh chứng nầy tật khác uống thuốc số 35.

Đại lý :

Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng.
Huế : 18 Mai thúc Loan.
Dalat : 3 Đoi Tân.
Danang : 7 Hùng Vương và 41 Khải Định

Phanrhiết: 119 Lý thường Kiệt
Quinhơn : 43, 47 Võ Tánh
K.N. số 322 21-8-62.

Chuyên chữa các bệnh trẻ con

Nhà thuốc :

THANH-XÁ

Trước ở Hàng Thiếc Hanoic ngoài 30 năm Hành nghề, dược nhiều thần chủ tín nhiệm.

Nay ở: 26, Ngô tùng Châu Saigon Cửa trên 2 con voi.

KN số 321 21-8-62.

THUỐC TRỊ HỘ

CAO HỒ QUẢNG-AN-TIÊN

TRỊ : ho cảm, ho đàm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm mất ngủ. Mọi chứng ho của người lớn xin dùng thuốc cao hồ QUẢNG AN TIÊN.

Thông phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Cá bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.số : 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN

CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA

TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái đêm, ư tai mỏi mắt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường

Thông phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Cá bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

Thảo luận về « Phong trào Đợt Sóng mới »

Vấn đề Đợt Sóng Mới có phải là một vấn đề gay cấn không ?

☆ **« Đợt sóng mới » có thật là « mới » không, đề thiên hạ thôi phỏng nó lên, để dành trống thôi kèn, làm rùm beng một thuở ?**

☆ **« Đợt sóng mới » như các người « tân tiến » đã lên tiếng bênh vực, thật ra giá trị chẳng hơn kém gì giá trị của một hạng người tuy sang trọng thật, nhưng cũng là đàng điếm, trụy lạc, mục đích duy nhất là làm tiền bất chấp luân thường đạo lý...**

☆ **Trong khi người ta có cảm tưởng rằng học đường và gia đình đang giằng co cho con em khỏi sa ngã... thì phong trào « Đợt sóng mới » được những thế lực kim tiền ghê gớm ám trợ, đang dẫy con em mình xuống hố sâu vực thẳm để cho những ông vua kịch trường và màn ảnh an hưởng phú quý.**

Bài của TRUNG SƠN NHÂN

« Ngày mai ngày mốt, ngày kia nữa,

« Mấy bạc bay về, những cảnh đơn ! »

Đời bình dị, đời bằng phẳng. Không có một sự thay đổi gì cảm thấy buồn thiu ! Mặt trời mọc, rồi mặt trời lại lặn. Những chuỗi ngày lẻ tiếp những chuỗi ngày. Quả đất vẫn vận chuyển điều hoà trong Thái dương Hệ. Thái dương Hệ vẫn vận chuyển điều hoà trong dải Ngân Hà. Dải Ngân Hà vẫn vận chuyển điều hoà trong Vũ trụ.

Như một khúc nhạc êm ái, du dương, điều hòa, tiếu lên sự vô cùng tuyệt mỹ của hòa cảnh, chúng ta cũng gép nhịp sống chung vào nhịp sống thăng lũng của vũ trụ.

Nhưng chớ vội lầm trưởng. Tự muốn muôn triệu năm đến đây, trong sự điều hòa nhịp nhàng ấy, vẫn ẩn nấp những sự rung động lay chuyển, có khi hẹp, có khi rộng, có khi chậm, có khi nhanh, có khi chớm lên sự sơ hãi cũng có khi bùng nổ không khiếp ! Con người và tất cả loài người, tất cả sinh vật hiện hữu với nội sống cây cỏ tốt tươi, trong cối mênh mông cũng như cát bụi, như cảnh hoa mùa xuân, ánh sáng mùa thu mà thôi !

Ta hãy nhìn lên không trung, thình thoảng một vài sao Nova, là cả một Thái Dương Hệ, bùng nổ như một quả bom nguyên tử. Không biết ngày nào phát nổ, một mai đây, hay còn vài muôn triệu năm nữa, Thái Dương Hệ chúng ta cũng có thể nổ tan thành tro bụi như vậy, dây chúng ta vào cối lư vô u thăm muôn kiếp để cầu tạo lại muôn triệu kiếp sau, ở một chỗ nào đó trong vũ trụ một Thái Dương Hệ, một quả đất, một loài người như thế đây, một loài người như thế ngày nay ! Và khi chúng ta đã tất cả và hoàn toàn thành tro bụi, thì ở một nơi nào đó trong vũ trụ, chim vẫn kêu, hoa vẫn nở, vừng trăng vẫn bàng bạc chơi vơi trên một thế giới sống còn !

Sự thực có thể như vậy ! Sự thực rõ sẽ như vậy. Nên vui, hay nên buồn ? Không nên vui; mà cũng không nên buồn. Nên thản nhiên nhi nhiên. Vì có thản nhiên mới sống được ! Ấy là chúng ta hiện sống ! Và, trong sự sống của chúng ta có nhiều sự dối hòi. Một trong những sự dối hòi ấy là người ta phải sống theo kiểu : « Đợt sóng mới ».

Vấn đề « Đợt sóng mới » đã được nói ra, đã được nêu lên, và nung được tỏ về vào. Tế ra sự sống của chúng ta có nhiều khía cạnh : Có người sống « Đợt sóng cũ », có người sống « Đợt sóng mới », có người sống « Đợt sóng lãng nhãng » : không mới mà cũng không cũ. Thì ra bấy giờ mới biết : nếu quả như vậy, thì, trong xã hội loài người nói chung, trong xã hội nước V.N. Tự Do nói riêng, có ba hạng người : cũ, mới, và lãng nhãng. Thế là có ba phe, ba phái, ba sự chia rẽ ! Và do sự chia rẽ thì có sự xung đột ! Chúng ta hãy xem sự, chia rẽ đó đã đi đến đâu ? Đi trăm trong đến mức nào ? Và giá trị của những phe phái nặng nhẹ như sao ?

Nói về sự chia rẽ trong xã hội loài người, thì không thiếu chi : nào chia rẽ về quyền lợi, chia rẽ về địa vị, chia rẽ vì lý tưởng chia rẽ vì tôn giáo, chia rẽ vì chính kiến, chia rẽ vì gạnh tị, chia rẽ vì tự tôn tự tị... Có muôn vạn sự chia rẽ trong một xã hội bết sức phức tạp. Nhưng, các chia rẽ trên là « cả nhân chia rẽ », « cục bộ chia rẽ » « địa phương chia rẽ ». Có cái chia rẽ này mới tày trời : một bên là Cộng sản khát máu, một bên là Tự Bản Tự Do có kẻ cho là bóc lột, mù quáng v.v....

Thực vậy. Người ta đã mù quáng áp dụng vấn minh kỹ thuật vào chủ nghĩa đế quốc, gieo rắc khổ não trên hoàn cầu trong ba thế kỷ. Kể đó, người ta đã nhảm lên hai trận Thế Đại Chiến, nó dựa thắng đến sự đắc thắng để đưa của Cộng sản Quốc tế khát máu, đồng đạc trong Hội nghị Yalta, cắt đôi trái địa cầu. Sự cắt đôi nhân loại giữa Cộng sản và Tự bản là một sự chia rẽ trầm trọng nhất, đau đớn nhất, khổ não nhất cho loài người. Nó có tính cách « thế bất lưỡng lập». Và hết sức ngay hiểm ! Vì mỗi bên có thừa sức tiêu diệt đối phương. Và trong khi tiêu diệt đối phương, nó lại luôn thể tiêu diệt nó, và tất cả nhân loại ở ngoài vòng chiến đấu.

Sự chia rẽ đó có thể dàn xếp được không ? « Có ». Với một điều kiện » Xóa bỏ cái « thế bất lưỡng lập » đi. « Nghĩa là Cộng sản thôi Cộng sản. Tự Bản thôi Tự Bản. Vận mệnh nhân loại, nhân loại tự quyết định đi. Mỗi một người phải đủ thông minh sáng suốt, làm một tên lính tiền nhong chống Cộng Sản và chống Tự Bản. Đứng cho chúng hoành hành, thì sự chi một mai dây chúng gác bản và hỏi :

— Hai cậu thảo luận gì mà hăng thế ?

Nhân cái dưa mất cân Tề, anh hiểu rằng hắn muốn nhường cho anh trả lời.

— Chúng tôi đang nói chuyện về việc ông Khải Hưng. Tôi bảo rằng tôi mong được Phập dưa vào Thành như ông ấy.

Viên chủ bút mỉm cười :

— Đ? anh làm gì ?

— Đ? tôi có dịp nói lên những tư tưởng trong các bài mà anh đã dưa tôi dịch sang tiếng Pháp.

Hắn gật đầu :

— Tốt lắm, nhưng có iẽ trễ rồi. Giá mà các cấu cho tôi cái ý kiến ấy từ một tháng hay vài tháng trước thì tôi biết bao nhiêu.

Tô đê đặt nói :

— Lúc nầy chúng tôi cần thắc mắc không biết ông Khải Hưng bị bắt thật hay là Pháp ra đón ông ấy vào Thành để dụ dỗ ?

Viên chủ bút đáp ngay :

— Bị bắt thật. Vì người của mình ở đây trông thấy tụi Pháp xô đẩy và nêm ông ấy lên xe. Có vẻ như tụi Pháp đã có danh sách sẵn cố ý tìm những người mà chúng nó muốn bắt.

Tô lại hỏi :

— Chính phủ ta đã phản kháng vụ nầy chưa hở anh ?

— Rồi ! Ngay lập tức. Bên ấy trả lời là Ban An ninh của quân đội Pháp đi tìm ba người của họ mất tích trong khu ấy vào khoảng tuần trước. Họ cho biết rằng họ đã bắo cáo đích xác là những phần tử Quốc Dân Đảng bắt các người của họ. Vì thế việc trước tiên là họ xục vào khám xét các trụ sở Quốc Dân Đảng và bắt lại những người ở trong đó. Như vậy chính phủ mình cũng khó mà can thiệp.

(Mai tiếp)

NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ DỊCH CHUỘT

B. s. NGUYỄN BÌNH NGHIÊN

(Sở Vệ Sinh Công cộng)

Định nghĩa

Dịch chuột (hay là dịch hạch) là một bệnh dịch trầm trọng chung cho người và cho chuột. Có sưng hạch, có khi có triệu chứng về phổi, do vi trùng hình nửa trên nửa dài (cocco-bacille) mà bác sĩ Yersin đã tìm ra tại Hồng Kông năm 1894.

Đại cương

Rất truyền nhiễm, dịch chuột lây từ người nầy qua người khác, nhưt là hình thể sưng phổi của bệnh.

Dịch nầy nguy hiểm và làm hao sinh mạng nhiều. Bên Âu Châu cũng có.

Đặc điểm của bệnh là : sự tiếng hỏa rất nhanh chóng ; sốt nặng ; tim suy nhược lần lần ; triệu chứng thần kinh như là mất sự điều hòa giữa những bắp thịt cử động, nói sảng hoặc mê man (coma) ; thường mang loại gần nhiễm, có chuột là cần để ý đến nhứt.

Loại gần nhiễm hoang dã (sauvages truyền bệnh cho loại gần nhiễm gần nhà, trong các thành thị, nhứt là nơi các bãi cảng.

2) Bộ chết : Cao bộ chết, tên Xenopsylla cheopis, là trung gian đem bệnh đến. Nó hút máu bệnh nhân đầy vi trùng rồi truyền bệnh cho người khác.

3) Bệnh nhân : là chỗ chứa vi trùng.

Những hột nước miếng, đàm của bệnh nhân, bị sưng phổi vì dịch chuột (peste) thì rất truyền nhiễm.

(Còn tiếp)

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ?

● Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lòi ra mỗi đau nhức, bón mót có máu và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn nên uống TRƯỜNG PHONG TRỊ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VĂN gia 25 đồng, uống đăng nhiều ngày, do Võ văn Thiêm kê chế.

K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

TÌM THUỐC BỔ MÁU, MẶT MÁU Thiếu máu, mặt xanh, gầy yếu, mệt nhọc Lao lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bịnh đau mới hết, Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ nải. Dùng:

ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh

(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon K.N.S 54N. 17-7-62

CHÁI PHẾ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh

thuốc ho trị : ho khan, ho đàm, ho lâu, đây dưa, yếu phổi, ho nhiều ban đêm. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Thông phát hành : La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

HÃY DÙNG

Cortal QUÍ NGÀI KHỎI LO

NHỨC MỎI
NHỨC ĐẦU
CẢM HÀN
HẮT HƠI
NGỦ LÀNH
NHỨC RĂNG
CÚM...

Cortal

30/B YT/QCDP. — 1-7-60

HUYẾT TRUNG BỬU ĐẠI-QUANG

Thuốc BỔ KHÍ HUYẾT, thường uống ăn ngon ngủ khoẻ, thân thể cường tráng, sinh lực dồi dào, ích thọ điên niên.

Nhà thuốc ĐẠI-QUANG

TRẦN MƯỜI

Số 27, Đại lộ Tổng-Đốc-Phương — Cholon.

Kiểm nhận số 39-BYT/UBKN. Ngày 17-7-62

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc

DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh

Trị : các chứng ói mửa, đi đượi bần thần, mỏi mệt, bứa. Thông phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon (có đi bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh

Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhờ nhẩn-hồ huyết an thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thấm, đã thông đã ngày, con bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62.

SỐ 1.002

Đặt một bàn tay ngay trước mặt anh, Tô ngừng mặt nói thêm :

— Sở dĩ hôm nay tôi nhắc đến chuyện ấy là vì tôi thấy tình thế nguy cấp lắm rồi mà bọn vẫn nghệ chúng mình chưa rẽ quả. Nếu chúng mình cứ như thế nầy, chúng mình sẽ không còn tiếng nói nữa.

Hào lắc đầu nhìn bạn :

— Tôi không hiểu anh nói ngay cấp là theo nghĩa nào. Riêng tôi tôi chỉ thấy trong lúc nầy nếu giới văn nghệ có thể làm được cái gì chỉ chỉ là cố gắng để cứu vãn hòa bình, sao cho đừng xảy ra chiến tranh.

Tô cúi xuống, nuốt nước bọt rồi lại ngửng lên :

— Chúng mình đừng trở lại câu chuyện hôm nọ rồi lại thành cái nhau vô ích. Tôi hãy thử nêu ra hai trường hợp. Một là như trường hợp của ông Khải Hưng. Giả thử chúng ta bị Pháp bắt thì chỉ có hai đường, một là chịu tù rồi chịu chết hai là phải theo chúng nó làm việc gian.

Hoặc là dành nhau lung tung lên, chúng mình không thể đi vác súng như bọn tự vệ được. Chúng ta phải làm cái gì hơn thế cho xứng đáng với cái sứ mạng của chúng ta.

Trước cái viễn tượng mà người bạn văn phác ra hàng một trong bi thảm ấy, Hào lại thấy bừng lên một tia hy vọng.

Anh nói :

— Nếu tôi được chọn lựa thì tôi mong được Pháp bắt như ông Khải Hưng.

Nhìn vào cặp mắt trợn trừng của Tô, anh trầm ngâm tiếp :

— Phải chi tôi được thong dong như trước kia, đừng gặp những chuyện rắc rối như bạo nay thì tôi đã tự tôi đi tìm gặp đề nói chuyện với những người Pháp ở trong quân đội. Tôi tin rằng họ là những người đã được thấm nhuần một nền văn minh vào hàng nhất trên thế giới, họ sẽ nghe tôi nói và họ sẽ hiểu tôi.

Khi anh ngừng nói anh nghe có tiếng Tô thở dài. Giọng hân hật chân nản :

KHÓI SỐNG

Truyện dài của **LÝ - THẮNG**

— Anh lâm như một mình anh biết liếng Pháp ! Cụ Hồ với các ông trong chính phủ của mình đã nói chuyện mãi với họ rồi. Nói chuyện ở đây, nói chuyện cả ở bên Pháp, đã hàng năm nay rồi.

Mà không phải chỉ có thế. Từ xưa kia, trong thời kỳ kháng Nhật, ta với họ còn là đồng minh nữa. Rồ ràng là chúng mình kéo dài cuộc nói chuyện đó chúng nó được thêm mấy lực lượng và vào sức soạn xâm lăng từ bấy. Giữa chúng mình đã bị lừa. Hôm nay chúng nó buông một mẻ lưới ở khu Bắc thành phố. Chính phủ và nhân dân mình không có phản ứng gì. Ngày mai chúng nó vét một mẻ nữa ở khu phố và xiết chặt lại, thế là hết ! Chúng nó sẽ được dự một cuộc hợp mặt lớn trong trại tập trung.

Rồi chúng ta sẽ khiến dân nhau đi chôn.

Đợi cho hắn nói hết, anh mới sôi nổi cãi.

— Bởi tôi thấy rằng không phải một mình tôi biết tiếng Pháp cho nên tôi mới hy vọng là có thể làm cho những người Pháp có mặt ở trên đất nước ta hiểu ta. Tôi nghĩ rằng quân đội Pháp ở đây có bao nhiêu vạn thì người Việt Nam chúng ta...

Nghe có tiếng gót giầy nện mạnh trên sàn, anh ngừng nói và nhìn ra. Viên chủ bút từ ngoài bước vào đi thẳng chỗ anh ngồi. Anh nói vội cho hết câu bỏ giở :

— Thì người Việt Nam chúng ta cũng có bấy nhiêu vạn biết nói tiếng Pháp. Nếu mỗi người chúng ta chỉ có gắng nói cho một người lính Pháp hiểu rõ sự vô lý của chiến tranh thôi thì tôi tưởng sẽ không còn ai thiết đánh nhau làm gì nữa.

(Mai tiếp)

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ SÁU 21-9-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Vô-minh-Ngọc 76, đại-lộ Đồng-Khánh Cholon
Nguyễn-đức-Quảng 15, đường Lý-thành-Nguyên Cholon
Trần-văn-Ninh 161, đường Võ-Tánh Saigon
Nghiêm-thị-Thuân 480, đường Võ-di-Nguy (Phú nhuận)

★ **Khám phá 1 tổ chức trộm xe Vespa và gắn máy.**— BÔ THÀNH.— Chiều 17-9, nhân viên cảnh sát đi tuần trên đường Lê Văn Duyệt đã xét giấy 1 thanh niên cởi chiếc xe mười Rami Thanh nước khai tên Phan đình Lê 22 tuổi, thứ kỳ 1 hàng nọ nhà ở đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận và không có giấy tờ xe chiếc xe đang cởi. Bị thẩm vấn thanh niên này thú nhận chiếc xe số NA. 415 y đã ăn trộm đem về thay số gắn NA. 0070A. Tên này khai thêm rằng 5 đồng lõa Nguyễn văn Long 16 tuổi nhà ở đường Phan văn Trị Cholon, Đỗ văn Be 24 tuổi nhà ở đường Trương minh Giảng, Võ văn Mai 20 tuổi ở đường Công trường Thị Nghè, Võ văn Tôi 19 tuổi nhà ở đường Đề Thám, Nguyễn minh Tiến 16 tuổi nhà ở đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Xét nhà bọn này nhà chức trách tìm thấy thêm 2 xe gắn máy và 1 máy ghi âm. Cả bọn bị cầu lưu để giải tòa.

★ **Mua xe thử đề hỏi mua rồi đi luôn.**— BÔ THÀNH.— Sáng 19-9 Hà Sanh 18 tuổi và gia cư vô nghề nghiệp, đến nhà ông Ng. Âu ngụ tại đường Trương văn Bửu hỏi mua một xe gắn máy và xin cho thử. Ông Âu tin tưởng giao xe cho Sanh, nhưng tên này đi thẳng. Đương sự đã đề trình nhà chức trách.

★ **Phát giác thêm trong cuộc điều tra về vụ hạm than.** SAIGON.— Trong các cuộc điều tra về vụ hạm than lớn lao, nhà chức trách vừa phát giác thêm rằng Phạm Giang Công ty đã khai mãn một số tiền lớn trong chiết trách giả. Trước tòa H.C.C.T. phải đóng nốt 1g. thay là 2 đồng và khoản tiền thuế nhập thị và thuế hoa chi. Nhưng từ ngày có tòa hộ đồng, H.C.C.T. chỉ còn đóng có 0d50 một tạ mà lâu nay công ty này vẫn khai là 2 đồng trong khoản giá vốn của mỗi tạ than. Như vậy, công ty đã lời thêm 1d40 mỗi tạ. Tính ra, Công ty đã lời thêm trên hai triệu bạc phi phạp. Cuộc điều tra của nhà chức trách, qua lời khai của một số cán vựa than và chủ ghe, còn tiếp tục phát giác nhiều vụ vi phạm khác nữa của H.C.C.T.

★ **Tiểu yêu cướp giật.**— BÔ THÀNH.— 11 giờ đêm vừa qua anh Châu Cường 27 tuổi nhà ở đường Hàn Hồng, đi trên đường Nguyễn thái Học, thình lình một tên tiểu yêu từ trong bóng tối chạy ra giựt chiếc xách tay trong đựng giấy tờ và số bạc gần 1.000$. Anh xây trở hô lên, nhân viên cảnh sát chận bắt được Bì, thâu vào được biết tên Nguyễn văn Nên 14 tuổi vô gia cư vô nghề nghiệp.

★ **Tình tiền không xây dựng trên chuỗi ngọc và vòng vàng.**— VŨNG TÀU.— Anh Lê văn T. 27 tuổi, con một gia đình giàu có ở Vũng Tàu vừa cưới vợ là cô Nguyễn thị K.A. 22 tuổi ở Thủ Đức được mấy hôm nay. Mới vô nhà chồng những tình tình không hợp nên cô K.A. và gia đình bên chồng thường có sự xích mích. Hôm 17-9-62, cô K.A. bỏ chồng đi mất để lại bức tâm thư nói : « Tình tiền không phải xây dựng trên chuỗi ngọc và vòng vàng ». — P.S.

★ **Đang nghèo rớt, bỗng trở thành triệu phú.**— MỸ-THO — Ông Nguyễn văn Tiếng 47 tuổi, quê ở xã Hưng thạnh Mỹ, quận Châu thành (Định tường), hai vợ chồng không con và đã nghèo. Đến Mỹtho ở đường Yersin chuyên nghề đi bán cải mướn. Kỳ xổ số Kiến thiết loại 9 C và CC ngày 18-9-62, vé mang số : 118.555 trúng độc đắc một triệu đồng, đã lọt vô tay ông Tiếng. Đ.T.

★ **Người lâm công trộm nữ trang của chủ.**— PHONG DINH.— Lê thị Cơn 18 tuổi là người giúp việc cho ông Nguyễn văn T. thường gia ở tỉnh Long Xuyên. Trong tuần tháng rồi thị Cơn đang đau cay tủ của chủ lấy trộm 1 số nữ trang trị giá trên 4 vạn bạc rồi bỏ trốn. Sáng 19-9-62 người lâm công bắt lương bị nhà hữu trách Cần thơ bắt được, thị Cơn đã nhận tội và bị tống giao chớp ngày vô tòa lãnh án. N.X

★ **Hai bùa trả nợ tình.**— QUẢNG NGÃI.— Ng-v-H. ở xã Nghĩa Lộc quận Nghĩa Hành yêu một cô gái ở cùng xã. Vì cảng vậy phải đi lính xa hơn rồi anh H. trở về thì bắt gặp một chàng thanh niên tên T.S đang ngồi trong nhà người đẹp Nhi mến ghen anh H. liền đi tìm một cây bùa riêng đến chém ngay vào đầu anh. T.S.2 phải thân ác Nga nhân chết ngay tại chỗ.

★ **2 vụ hóa hoạn nhỏ.**— BÔ THÀNH.— 9 giờ 50 sáng 19-9, lửa phát cháy đó đói trong kho tiếp liệu Sở Hóa Xa Việt Nam ở số 4 đường Phạm ngũ Lão. Sở Cảnh Hỏa hay tin tới nơi dập tắt. Đường nhu một công nhân tên là N. V. L. làm với tên chuẩn là vào nhóng gần xăng, nên ba thùng 600 lít bốc cháy. Mọi tổn thất gồm tên Bạch văn Sơn không chạy kịp bị phỏng nặng được chở tới bệnh viện cứu cấp. Ngoài ra lúc 2 giờ sáng 20-9, giây điện vô tuyến chạy ở hiệu mãi tên nhà ông Trần kim Hoàn ở số 48/26 bên Hàm Tử, được sở Cứu Hỏa dập tắt.

★ **Bắt sòng xốc đĩa lưu động ở Phú Thọ Hòa.** BÔ THÀNH.— Nhà chức trách Đô Thành được tin mật báo, có Nguyễn văn Tốc tự Tám Tốc, và Nguyễn tiến Liêm nhà ở ấp Tân Phước xã Phú Thọ Hòa, thường tổ chức đánh sòng đĩa lưu động ăn thua rất lớn. Tối chức sòng bạc này bọn chúng cho người canh gác khắp các ngã đường, nếu thấy bóng vía người lạ tới nơi, thì bọn chúng dùng đèng lâm một mã hiệu biểu cho nhau. Một tên leo lên cây cao ngồi phía tây phía (như chim canh), nếu thấy ám hiệu của bọn chúng chiếu kiếng lên, thì tên này hô hiệu cho sòng bạc bên trong giải tán. Tên nhiều người theo dõi, chiều 17-9 nhân viên công lực giả dạng lân người đi kiếm cái trong vườn cao su Phú Thọ, đã ập vào bắt quả tang các con bạc đang xên phát, 2 chủ chứa và 15 con bạc bị bắt đưa lưu thân văn phòng, một số tiền đáng gian trong bị tịch thâu. Sáng 19-9 các con bạc đã bị giải tới Biện lý cuộc.

Đã phát hành từ 15-9-1962

PHÁP LUẬT BÁN NGUYỆT SAN

Cơ quan phổ thông luật pháp do một nhóm luật gia và văn sĩ chủ trương hiện tại.

Phát hành ngày 15 và 30 mỗi tháng giá 8đ một số.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CẢI TIẾN NÔNG THÔN
Phủ Tổng Ủy Dinh Điền và Nông Vụ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Chuyên chở đồng bào di dân, hành lý và vật liệu cho Phủ Tổng Ủy Dinh-Điền và Nông Vụ từ ngày 1-11-1962 đến hết ngày 31-12-1963.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : Sáu triệu đồng bạc.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 12-10-1962 hồi 9 giờ sáng tại số 190, đại lộ Trần Quốc Toản (Saigon).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc, công chúng có thể đến xin tham khảo hồ sơ tại địa chỉ trên.

PHỦ TỔNG ỦY DINH ĐIỀN VÀ NÔNG VỤ

Phong - tinh, Trĩ, Tử - cung.

Do ông NGUYỄN - ĐÀM chuyên trị bịnh mới đau, đau lâu 5 hoặc 10 năm.

BẬC BIỆT CÓ THUỐC GIA TRUYỀN.

Cọp quan phong tinh, mạch Trĩ, đi tiểu có máu, lòi rồn trĩ, huyết bạch, tinh ra, lậu giang mai, sang độc cổi khí mốc gì, tử cung bị hôi thối hoặc có máu đều vào được.

Ở xa có phương dưỡng bệnh.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN do bà NGUYỄN THỊ LỘNG phụ trách số 40A đại lộ Võ duy Dụy Phú Nhuận (gần chợ Bình). Gia đình Sg. K.N.B.Y.T. ngày 21-8-62 số 310

THUỐC ĐAU TIM SỐ 58

Do mồ nóng, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt sợ sẩm nặng nguy, ngộp hơi, ợ khan, xao lăng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hão hão mệt.

NGUYỄN - VĂN - CUNG

THẦY THUỐC BẮC — CHỢ HOÀN TÂN
80, Đường PASTEUR (Chợ cũ) Saigon. Đ. T. 23.692

Chuyên trị bịnh đau lâu năm, toàn khoa, nam, phụ, lão, ấu.

Sáu mai từ 8 tới 12 — Chiều từ 14 tới 18 giờ.

Xem mạch mỗi ngày — Chẩn nhựt nghỉ.

Kiểu nhân số : 209, ngày 31-7-1962.

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : **KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm**
25. 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

(Tiếp theo 1 trang 1)

hộ và việc mua hàng đã trả rồi nhưng nhà viên bán hàng một mực bảo chưa trả và không chịu cho lấy hàng.

Dưới đây là một chuyện sống nhất, không phải do người bị thiệt thòi, bị nghi oan là kể cấp gửi đến cho nhà báo yêu cầu lên tiếng giúp, mà chính là một câu bị viết bảo đã được sửa. *Lê Bích Câu* là một các bị viết bảo tất cả tin nhiệm với đảng Lao Động, phụ trách mục «Chim ém» một mục đã bích, của nhật báo *Thủ đô Hà nội*. Anh ta thường đưa bài hiệu *Ớt sừng Bò* (1) lên tên ký dưới mục này. Trong số báo *Thủ đô Hà nội* ngày 16-9-62, tên ngày 5-8-1962, nơi trang 3 cột 3, *Lê Bích Câu* đã kể lại kinh nghiệm bắn thân dưới đầu đề «*Ớt sừng Bò đi mua phích*» viết như sau.

CHUM ỚT

Ớt sừng Bò đi mua phích

« Chị 475 (người bán hàng) : Chi của phích (2) Con Thỏ loại 15 đồng (3) anh có lấy không ? (4)

Ớt sừng bò (khách mua hàng). sở tới hiểm lại số nữa, hơi tần ngân mới lát : Tôi cũng được chị cho chọn.

Chị 475 : Anh trả tiền trước rồi chọn sau :

Ớt Sừng Bò trả tiền, chị 475 giao phích. Ớt Sừng Bò ngắm nghía mở nắp, nhìn mắt nhìn vào ruột phích, rồi lại áp vào tai nghe.

Ớt Sừng Bò : — Chi cho xem chi khác.

Chị 475 : — Hết rồi, anh không lấy cái ấy, trả lại chi.

Ớt Sừng Bò bàn khoăn : — Tôi lấy vậy.

Chị 475 : — Anh trả tiền đi !

Ớt sừng Bò : Tôi trao tiền chi chi rồi chị mới trao phích cho tôi nhé.

Chị 475 : Không, tôi đã nhận tiền của anh đâu !

Ớt sừng Bò : Khốn quá ! Chị xem lại cho, tôi vừa đi mượn được 15 đồng.

Mấy người cùng sếp bàng, mua hàng : — Anh ấy đưa cho chi rồi, chẳng tôi cùng trông thấy.

Chị 475 : — Anh chưa đưa tiền cho tôi bao giờ cả. Nhất định như thế.

Anh 490 (người nhân viên khác của cửa hàng). — Tôi đã nghi mới anh vào trong nầy, cho hết gió bên hàng chăng tôi Kiêm kế song, nếu thừa tiền thì ông lấy phích, bảo lại.

Ớt Sừng Bò bảo vệ : — Mình sẽ trước đi, thật lá...

(Tiếp theo 2 trang 1)

ý thức được con đường của mình, thì các lớp thiếu niên, nhi đồng trông chỉ gì được ở chú anh ? và được chuẩn bị ra sao để bước vào đời ?

Tôn Đi kịch rộng lớn đã diễn ra từ mười bảy, mười tám năm trời nay rồi, và trên thế giới có được bao nhiêu tôn quốc gia đã nghĩ đến và lo giải quyết được thích đáng cho « Nhi đồng » xứ họ ?

TỰ DO

(1) Ớt sừng bò, cũng như đi chích thôn, là mới giống ở trái nhà nhưng rất cay.

(2) Phích : Bình thủy đựng nước nóng hoặc lạnh.

(3) Tiền mới của Bắc Việt cộng sản, 1 đồng mua ăn 1 000 đồng cũ, tính theo giá gạo thì trong đương với 10 đồng Việt Nam.

(4) Cần bộ đựng bán hàng ở các cửa hàng quốc doanh, mỗi người có một hàng số đeo trên ngực.

(5) Tại mỗi cửa hàng mậu dịch quốc doanh cũng như tại mỗi cơ quan, xí nghiệp có khu đơn của Sàng và chính phủ công nhận, đều có một Ban Bảo vệ. Nhiệm vụ của Ban này là thường để phòng quên chúng nhân đến xô vào ăn cướp + gian đảng + lên vào phá hoại.

(Tiếp theo 3 trang 1)

trách đã đưng 1 số lượng thuốc đủ loại quan trọng để phát và tiêm ngừa cho đồng bào. Tính ra có hơn 45.000 thuốc viên và 60.000 liều thuốc chích và đã xin sốc cho hơn 60.000 người (phần đông là thiếu niên và nhi đồng).

Tính từ ngày bịnh dịch phát hiện và bị phát giác (27-8-62) cho đến ngày bịnh bộ chấm dứt (20-9-62) Tỷ Y-tế Biên Hòa đã phát lên việc suất 25 ngày kể cả những ngày nghỉ thường lệ và ngày nghỉ lễ để hoàn thành trong trách của mình, (trong cho Quản Chín Thành) và nay mai Đoàn Y-tế lưu động sẽ ra Long Thành đăng rắc để hoàn tất chương trình « Chống và ngừa bịnh » trong tỉnh.

K.N.H.

Hepatrol
Các bạn phụ Huỳnh người mất máu CẦN BỔI BỔ VỚI THUỐC Hépatrol
số 94 ngày 7-8-62

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức
ANTIGRIPPAUX
VITAMINE B1
BÚA BỘ ĐẦU NGƯỜI
NHÃN HIỆU CHƯNG TÔI
CÓ BÁN VIỆN LÊ TÀI NHÀ THUỐC TÂY

NGỪA BỆNH
(RẺ TIỀN HƠN CHỮA BỆNH)

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN nhiều vào khắp tay để bít lỗ đi học gặp xe rắc, bụi bẩm, hơi dầu, lửa mưa, lửa đi ciné, cơn hắt, ngừa cảm rất hiệu quả.

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN mua nơi nào cũng có.

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN mua nơi nào cũng có.

K.N. số 366 BYT — QCDP

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : 8 giờ 30 ngày 5 tháng 10 năm 1962, tại Trại Đào duy Từ — Khu B — Phủ Thủ Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Công tác sửa chữa doanh trại, cung cấp gỗ cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa thuộc BA (3) khẩu ước trị giá chung : 1.175.000$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Tăng Nhà Hành Ngân Kế/Bộ Quốc Phòng, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào duy Từ — Khu B, đường Nguyễn tri Phương nối dài Phú thọ, Saigon.

Hãng ĐẶNG-ĐÌNH-ĐÁNG trân trọng Thông báo:

Bộ Tài Chánh và Bộ Kinh Tế đã đồng ý cho các nhà nhập cảng bộ phận rời để ráp thành xe gắn máy theo một giấy phép duy nhất được khai hoá và trả thuế theo bộ phận rời (đã hoá) thay vì khai trả thuế theo xe nguyên (đầy hoá)

Vậy yêu cầu Quý Vị đã đặt cọc mua xe gắn máy PUCH (Áo Quốc) kiểu VS-50-D, 3 số 3 đến phía trước (của kỳ nhì) đến nhận xe kể từ ngày 19-9-1962, vì giá vẫn là 13.811đ.25 thay vì 16.900đ. như đã phổng định.

Xe gắn máy PUCH (Áo Quốc) của kỳ BA đã tiếp SPLMA sẽ đến ngày 28-9-62, chúng tôi đã bắt đầu nhận đặt hàng với giá bán phổng định như sau :

— Kiểu VS-50-D DE LUXE : 3 số, 3 đèn phía trước : 13.900đ.
— Kiểu MS-50-V DE LUXE : 2 số, kiểu mới : 11.850đ.

CƠ XƯỞNG : 211, Võ-Tánh — Tân-sơn-Hòa
Hãng ĐẶNG-ĐÌNH-ĐÁNG 71, Ngô-Tùng-Châu, Saigon — Đ.T. 262

THUỐC Vermi Dragon TẨY LÃI
Rất mau chóng
Vermi Dragon
THUỐC TẨY LÃI
BOITE DE 6 COMPRIMÉS
CÁC NHÀ THUỐC TÂY ĐỀU CÓ BÁN

Số K H — 110 ngày 14-8-62

TĂNG THÊM PHẤN KHỞI ĐẸP NGƯỜI ĐÀN ÔNG TRÊ TRUNG TÂN NHÂN
Là 3 thứ đặc biệt của MỸ PHẨM Imperial
Tổng Phát hành: PARFUMS SELECTIONNES IMPERIAL
35/7 C PHAT DIỆM - SAIGON

ĐÍNH CHÍNH BỐ CÁO

Ngày 16-9-1962 báo Tự-Do số 1651 có đăng ở trang tư Tích Lục Biên bản ngày 15-8-1962.

CÔNG TY T. N. H. H.
HÃNG TÂU VIỆT - TÀI
Số vốn 4.400.000 đồng V.N.
49, Đường Pasteur — Saigon

Đã đăng Điều thứ 5 (mới) Thời hạn là :

« Thời hạn của Công Ty được quy định là HAI CHỤC NĂM, kể từ ngày 16-8-1962, và sẽ chấm dứt vào ngày 16-8-1962, trừ trường hợp gia tăng thời hạn hoặc giải tán trước hạn kỳ, chiếu theo các điều khoản đã định trong BẢN ĐIỀU LỆ NÀY ».

NAY CÔNG BỐ
BAN QUẢN-LÝ

Nay đính chính lại là :

« Thời hạn của Công Ty, được quy định là : HAI CHỤC NĂM, kể từ ngày 16-8-1962 và sẽ chấm dứt vào ngày 16-8-1982, trừ trường hợp gia tăng thời hạn hoặc giải tán trước hạn kỳ, chiếu theo các điều khoản đã định trong BẢN ĐIỀU LỆ NÀY ».

NAY CÔNG BỐ
BAN QUẢN-LÝ

BÍ CHÚ : Sở dĩ có việc đính chính này là do lỗi bản ấn loát xếp sai, xin thành thực cáo lỗi cùng BAN QUẢN LÝ HÃNG TÂU VIỆT-TÀI

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KẾ HOẠCH
trực thuộc TỔNG THỐNG PHỦ

THÔNG - CÁO
Về học bổng Tây Đức niên khóa 1963-1964

Hội Đồng Du Học trân trọng thông cáo

Vì sáng khóa 1963-1964 Chánh Phủ Cộng Hòa Liên Bang Đức dự cấp 8 học bổng và các ngành Đại Học và Âu Nhạc. (trừ các môn Toán học, Vật lý và Điện tử).

Muốn xin hưởng học bổng nói trên, ứng viên phải hội đủ các điều kiện sau đây

Cô Tú tài toàn phần (hoặc có hai chứng chỉ Đại Học) sinh năm 1944 và 1945 đối với nam ứng viên.

Chưa có ba anh hoặc chị em một đã được học bổng

Hồ sơ xin học bổng gồm :
— 1 đơn (có mẫu tại Nha Kế Hoạch và Bộ Quốc Gia Giáo Dục)
— 1 tờ khai lý lịch
— 1 bản sao văn bằng hoặc chứng chỉ Đại Học
— 1 giấy khai sinh
— bản chánh học ba Trung Học

phải gửi qua các Viện Đại Học và Bộ Quốc Gia Giáo Dục, để được chuyển tới Hội Đồng Du Học trước ngày 30 tháng 11 năm 1962.

Trong trường hợp ứng viên có một anh, chị, em một đã được hưởng học bổng để du học với tư cách anh, chị, em thì tuyển lựa ứng viên ưu tiên.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Nha Tổng Giám đốc Kế Hoạch (46 Bến Chương Dương Saigon).

Saigon, ngày 10 tháng 9 năm 1962

HỘI ĐỒNG DU HỌC

Duyệt y số 4103 — TTP/NKH/6
Saigon, ngày 10 tháng 9 năm 1962
Bộ Trưởng tại Phủ Tổng Thống
NGUYỄN ĐÌNH THUẬN

THUỐC THƠM MÙI BẠC HÀ
GIÁ 10đ.

BỆNH HO

Ho khan, Ho đờm, khan tiếng yếu phổi, mệt tức ngực, đang đề lâu, cần trị tính kinh, quý vị nên dùng

HƯƠT PHẬT
Phòng Lao Thảo
DI AN HOÀ đo Tăng Nhơn

chế tạo, mới thay được mau lành. Hạ Tuân đờm, mạnh phổi, (có bán tại các viện thuốc bắc). Nhà thuốc DI AN HOÀ số 252A Lê thánh Tôn Saigon. K.N. số 320 B.Y.T. ngày 21-8-62

Nhà thuốc CỰ-THẤT
NGUYỄN HUY THẤT
Chữa chân tay

Gãy xương, bong gân, trật khớp xương. Vá các bành phong thấp, đau lưng mỏi gối, cơ xương đau bắp bắp. Chân tay run rẩy mỏi mỏn cùng các bệnh gân xương.

Trước ở Hàng Điếu Hà Nội nay đã tiếp khách tại 287 Gia Long (gần Ngã Sáu Saigon). Chỉ Nhạc chân làm phước ở Chùa Tính Độ Cư Sĩ, số 282 đường Lacaze (gần Ngã Tư Phương (gần Ngã Sáu Chợlớn). Từ 10 giờ đến 12 giờ.

Có bán các thứ thuốc phong thấp, tê bại
Đau Bao Tử
Kiểu nhân số 98 BYT 24-7-62

Tất cả Tài xế

Đều cần nhân : Chỉ có Trường Dạy Lái Xe Hiệu CAO THẮNG 202 Đại Lộ Trần hưng Đạo Saigon. là nơi nổi tiếng có phương pháp luyện tập tốt nhất, học phí hạ nhất (vì là Trường đặc nhất dạy lái xe bằng máy Diesel hai, Mi-ca-đô) và có số thi sinh thi đậu nhiều nhất và đủ loại xe hơi, máy dầu, Lambretta 1 bánh, xích lô máy v.v... Lấm giấy sức khoẻ 2 năm thật nhanh chóng, có lớp ngoài giờ làm việc, có xe cho thuê giờ tập lái bất tức, có nơi ăn ở bình dân.

ỔI ĐẦU

bán bột giặt nguyên chất bán đúng 30$ kilô HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Saigon.

Mg Lan 144 Phan đình Phùng Saigon (gần ngã tư Lê văn Duyệt). Nơi có nhiều thơc kẻ ngon mà Quí vị ưa thích. Chuyên nhận

CHAO TÔM, NEM NƯỚNG ĐẬU CÁ, GÀ QUAY BỞ, CHẢ GIÒ CUA, v.v...

HỎA XA CẦN

4 Chuyên viên và tuyển điện, Hồi Tỷ Điện Cơ Hiệu Lành Hỏa Xa, Số 1 — Nguyễn Thông — Saigon.

THÔNG - CÁO
của Công Quản Chuyên Chở
về việc cấp thẻ học sinh

Việc gia hạn thẻ học sinh 61-62 đã gần kết thúc. Để công việc được tiến hành nhanh chóng đúng theo hạn định, Công Quản Chuyên Chở ấn cần nhắc nhở các bạn sinh viên những điểm quan trọng sau đây :

1) Đã có thẻ cũ, không nên xin thêm thẻ mới. Đã xảy ra nhiều trường hợp của một số bạn vừa xin gia hạn thẻ cũ, vừa xin thêm thẻ mới khiến Công Quản phải nhiều lần tạm đình chỉ công việc đang tiến hành để cứu xét.

2) Bạn nào mất thẻ cũ nên làm tờ cớ có Cảnh sát kèm thì phải gửi theo một tấm ảnh để lấy thẻ mới.

3) Theo thể lệ ấn định, tất cả thẻ cũ phải được lập trong tại Văn phòng quý vị hiệu trưởng để nhờ chuyển giao đến Công Quản Chuyên Chở, tránh việc tiếp xúc lể lê.

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN
TỔNG CHƯƠNG-DƯƠNG SAIGON
TỔNG ĐỐC PHƯƠNG-CHOLON

Đồng bạc gửi vào TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN là MỘT VỐN ĐỂ GÂY NÊN HẠNH PHÚC KHUYÊN MỌI NHÀ CÔNG NHÂN CẦN KIỆM

MỘT BẢO ĐẢM TƯƠNG LAI CỦA PHƯƠNG GIA ĐÌNH ĐỒNG CÔNG KHI CHÚNG TRƯỞNG THÀNH
CÔNG ÁN TRUNG VĨNH

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.—
— 8 giờ 30 sáng ngày 10-10-1962 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU.—
Công tác xây cất doanh trại, thiết lập hệ thống điện nước và cung cấp đá sạch cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa, gồm 15 lô trị giá nước lượng chung là 11.234.900$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH (trong những ngày giờ làm việc) tại
— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế toán, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.—
— 8 giờ 30 sáng ngày 10-10-1962 tại trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU.—
Công tác xây cất thiết lập hệ thống điện nước và cung cấp đá sạch cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa, gồm 15 lô trị giá nước lượng chung là 11.370.400$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH (trong những ngày giờ làm việc) tại
— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế toán, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Bác sỹ Đặng Trần Hoàng Khám bịnh buổi chiều tại 11 đường Bà Vân (Cho Hòa Bình) Chợ Lớn — Bịnh Đàn Bà — Thai Sản — Bịnh Mắt.

15-9 dạy tiếng nhâm học sinh : từ 7e đến 4e Sang, chiều, tối, chuyên Math Français. Hỏi nơi 612/105 đường Bàn Cờ.

Quán quân xà giặt ủi : Sạch, trắng, nhanh. 15 Nguyễn Thiệp Cassbelli.

Ở đâu bán bột giặt nguyên chất bán đúng 30$ kilô HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Saigon.

Mg Lan 144 Phan đình Phùng Saigon (gần ngã tư Lê văn Duyệt). Nơi có nhiều thơc kẻ ngon mà Quí vị ưa thích. Chuyên nhận

CHAO TÔM, NEM NƯỚNG ĐẬU CÁ, GÀ QUAY BỞ, CHẢ GIÒ CUA, v.v...

HỎA XA CẦN

4 Chuyên viên và tuyển điện, Hồi Tỷ Điện Cơ Hiệu Lành Hỏa Xa, Số 1 — Nguyễn Thông — Saigon.

Đổi mới Nhà hàng NG - VĂN - ĐẮC 16C-16D Đại lộ Chi Lăng — Gindinh. Đặc biệt : Cơm Việt-Pháp và các thức nhậu. Do đầu bếp thiện nghệ Bát sản Thành đảm nhận.

Mới mở thêm Lý Hóa đệ Nhất A.B tối thứ 5, thứ 7 tại trường Q.T. 112 T. Q. Cáp (giáo sư cũ).

Vi thiếu sức khoẻ, muốn nhưng lo mỏi công nghệ rất dễ dùng cu vẽ nguyên liệu. Hỏi tin báo Tự Do. Xin miễn trung gian.

MẤT BỚP
Cô : 1 cân trước, 1 bằng lái xe Phan văn Thêu, 1 thẻ chủ quyền xe của Ông Văn và các giấy tờ khác. Ai tìm được xin đem lại 242 X Đề Chương Dương xin hậu tạ 500đ.

VIỆT NAM THAN ĐÁ CÔNG TY
Cần nhân Đại lý bán than ống luyện bằng than đá Nông Sơn. Hỏi 294 Hai Bà Trưng.

Chiết Tự Gia HUỲNH - MINH
Tác giả : (ĐỜI NGƯỜI TRONG NET BUT)
Nghiên cứu về Khoa học Chiết Tự Các gọi trong nước ngoài nước đều biết tiếng. Nhân có cuộc đi sang hen, thành bu đến đây, công đình lên xuống.
Trả lời bằng thơ
Ở xa cần xem thơ bạn ngân 1 năm 100 đồng. Đã hen 1 năm 100 : — cần gửi chỗ kỹ, tuổi Bun phụ bán dân, trong 1 tuần sẽ chín được bản đoán sinh mạch.
HUỲNH MINH
V.P.: 449 Phan đình Phùng Saigon.